

# ATXILOKETARI AURRE EGINEZ

Publicación interna de la organización terrorista ETA, del año 2004, que figura como responsabilidad del subaparato de ETA "ZABALKUNDE" (repartidores).

La traducción textual del título de la misma es "haciendo frente a la detención", es un documento que trata de instruir a los miembros de la citada organización en el protocolo marcado desde la misma para unificar criterios de actuación y comportamiento en caso de detención por parte de cualquier Cuerpo de Seguridad.

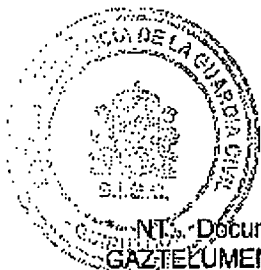


# HACIENDO FRENTE

A LA

# DETENCIÓN

2º Volumen



NTL. Documento incautado en el registro del domicilio de Mikel SANSEBASTIAN  
GAZTELUMENDI sito en calle Albistur nº 55 H, 1º Izquierda, de la localidad de Lesaca  
(Navarra), el día 09.01.2008

INDICE

1) INTRODUCCIÓN

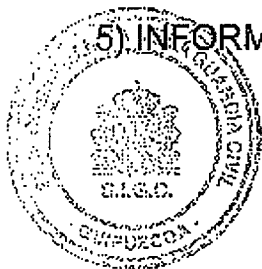
2) INCOMUNICACIÓN E INTERROGATORIOS

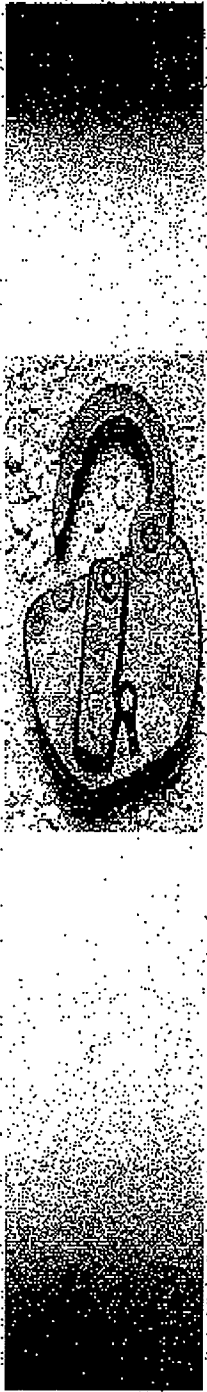
- A) MOMENTO DE LA DETENCIÓN
- B) EN COMISARIA O EN EL CUARTEL
- D) ÚLTIMO DÍA Y TRASLADO AL JUZGADO
- E) DELANTE DEL JUEZ
- F) EN LA CÁRCEL

3) PREGUNTAS

4) TESTIMONIOS DE MIEMBROS DE LA ORGANIZACIÓN

5) INFORME DE LA DETENCIÓN (GUIÓN)

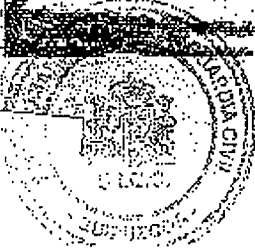




# ATXILOKETARI AURRE EGINEZ

2.Zkia





# A U R K I B I D E A

- 1) SARRERA 3
- 2) INKOMUNIKAZIOA/GALDEKETAK 4
- 3) GALDERAK 13
- 4) KIDEEEN TESTIGANTZAK 21
- 5) ERANSKINA-(ATXILOKETA GIDO(A) 37

B.- POLIZIA-ETXE EDO KOARTELEAN;  
 D.- AZKEN EGUNA eta EPAITEGIRAKO BIDAIA;  
 E.- EPAILEAREN AURREAN;  
 F.- ESPETIXEAN;

## SARRERA

Eskuetan dugun bigarren lan txo honek, aurrekoaren gisara, atxiloketa eta inkomunikazio egoera baten aurrean ahalik eta prestatuen egon ahal izatea du helburu, atxiloketa eta inkomunikazio egoerel buruzko ahalik eta informazio gehien ukaitzak berorri aurre egiteko oso balagarria baita. Argi daigo atxiloketa bakoitza ezberdina dela, hots, bera berezitasunak dituela eta pertsona bakoitzak modu ezberdinez bizitzen duela, balina badaude guztietan komunak diren ezaugarriak, azken finean, elestaren halburua berbera baita "Guardia Civil" izan, "Cuerpo Nacional de Policia", "Gendarmete", "Police Judiciaire" ala "Ertzaintza" izan; atxiouarengandik ahalik eta informazio gehien ortzea.

Gure helburua beraz, gurendik informaziorik lortu ez dezatela eta batez ere atxiloketari ahalik eta prestatuen aurre egitea izanik, lan txo hau horretarako balagarria izan den informazio geniaragoren ekarpenaz osatur ahal izan dugu lau ataletan banatu dugun bigarren lan hau.

- 1.- Inkomunikazioa/ Galdeketa
- 2.- Galderak
- 4.- Burkkaen testigantzak
- 5.- Eranskina = Atxiloketa Txostena - gidola

Oharra: Gogora arazi nahi dugu liburuak hau ez dela behin betirako zerpatien gisa hartu behar, guztion oharpenekih abetatu beharreko zeregin gisa baizik. Beraz, ikusten dituzuen akats eta hobekuntza aukerak jakinarazi



48  
675

A- ATXILOKET MOMENTUA ETA KOARTEI ERAKO BIDAIA:

"Geroztik berriak atera iruzteko aritu bidaia zuzen in oinarrian bota ondoren, eskerrak berriak jara erabiltzen eta bostak lepoan zabalitzen ez dire lagunen auzi-egokien galdetza"

- Atxiloketa momentua borotza eta ezustean izateak (gaueko ordu txikiak...) eragin bikalitzaz bilatzen du, alde batek atxiloketa burutzen du, baina bestealde, atxilotuaren jada momentu horretatik psikologikoki desgasista sortzea. Erreakzionatzeko denborarik izan ezanean, denbora bat pasatzen baita zer gertatu den eta nor erantziar gaituan kontu-railu arte eta beraz, egoera hori aurre egiteko "defentsa mekanismo" psikologikoa mar-txan jartzeko. Honetan ez dugu esan nahi, inolaz ere, uneko atxiloketarekin pentsatu behar dugunik, ezta gukiagorik ere baina hiru faktorek eta batez ere hemandik aurrera azalduko dugunak jakiteak, egoera hori aurre egiten lagunduko digu, psikologikoki prestatuak bal-din bagaude, inkonsistentzia aterako baitzagu momentuan erreakzionatzeko errealteia edo beste modu batera esandea, ez gaituzte hasieratik hainbeste desgasiatuko psikologikoki.

Guzaituztegi baltzar kebatu



... eta jara, Madrilan hitz egin beharke nahi nik, galdetza egiteko eskabidea ondu, sutsu jara zen, ondu burtzak eman eta adierazi ez jara. Ondoan, inberragotzeko gaituzte erabiltzen zuten esandea geroztik, "Opinion A" - baltzar yu mutua onerretan, Opinion B = Galdetza eta erabiltzen y baltzar igarritzen. Beste atxilotu baten konturak jara eta beste paktua sutsu zen.

- Koartelerako bidaia, atxilo-ketaren helburu berdinarekin egiten dute, hasieratik psikolo-gikoki ahalik eta gehien desgasistzea bilatzen dute, lehen momentutik espartoa eta den-boraren erreferentziak ezabaltuz kapelara edota antiaz batekin, kolpean kolpeak, mahi-xuak etab... erabiltz, baina gu batez ere Madrilera bidaian ahizkoa bilatzen ari diren gerta-erien inguruan arituko gara.

- Bidaia luzea da eta aurrerantz jasari araziiko dugunaren inguruan beldurra sartuko diguiz, Madrilan dauden etsaiak askoz ere borlitzagoak direta esanez, bitartean aurrerapen batzuk "eskaintz". Knipeak, oihuak, mehatxuak, poltea... guztia galdarekin lar-tekatzu (berantziat galdetza atxiloketa momentuan bertan hasten baita). Agian bide erdian atxilo gaituzte dute eta antzezilana burutuko dute; mendian gaudala esan eta ber-tan akatuko gaituztela, Basajaur, Troito edota Anuk burkideen aipamenak eginez... kotxe-lik atera arazioko gaituzte, ejekuzio simulazioa egin, korrika egin dezegun esan eta ihes egungo dugunaren atzakian itrokaluko gaituztela etab... Gero, tentzio une atuenan (nahiz eta normalean guztia nahikoa azkar pasatzen den) hartu eta auzoan sartuko gaituzte jendea dalarrela eta ederraz libratu garela esanez.

INKOMUNIKAZIOA/GALDEKETAK:

Atal hau gehienbat Espainiako estatuari begira baldin badaogo ere, hiltz aurrerari esan bezala etsalaran helburua berdina da batean zein bestean eta Frantziako polizia ez da atze-ari gertatzen ari helburu horiek lortu nahian lortuak psikologikoa eta iratu txarra jasari araz-terko ordutan, txiki egonda, hiltz ez eginda, deklarazio politzialak ez eginda lortuko dugu atxi-loketari ongi aurre egitea.

Etsaien dagokien bezalaz, polizia mota ezberdinak (Guardia Civil, Frantziako Polizia, Espainiako CNP eta Espainiako Polizia Autonomikoa, hots Entzaintza) "zak" berdinan sartu ditugu, bertsioaren aldeak balizko ezberdintasunak egon badaitezke ere, guztiek gidari berbera erabiltzen baitute informazioa ateratzeko ahaleginetan. Beraz, etsai mota bati aurre egitea baino, **atxiloketari aurre egitea** izan behar du, helburua eta horretan ezin dugu ezberdintasunik egin.

Atxiloketari aurre egitea, bideren bideren atxilotu gero, eta nahiz eta berberak izan, bezala atxiloketa guztiak desberdinak diren, bederen bideren dezakogunaren inguruko infor-mazioa izateak ezzagunari aurre egitea baino, neurri batean "ezagunari" aurre egitea bira-katu dadila, horrek izugarri lagunduko baidatu atxiloketarik indartsu ateratzeko.

Arri izan behar dugun lehenengo gauza, atxilotzen gaituztean dena bukatua **EZ** dago-eia da. Borroka aurrera dirau eta inkomunikazio egoera hori aurre egitea **EKINTZA** bai-da, ahalik eta ongien gaituzte beharrekota bati. Etsaiak behin eta beriz esango digute "eron" gaitza eta beraz dena bukatua dagoela baina guztiz kontrakoa da: auzi behar-ditugu "ekintza" hau ahalik eta ongien atera dezagun. Lehen lehenik atxiloketa baten aurre-an izan beharrekota jarrera buruzko bi aipamen edota gako nagusiak:

- Oso oso garrantzitsua da "kantatuko" ez dugula sinistea. Oinarria da "eron" gaitelako aldez aurretik guztia "gaitza" dagoela pentsatzea, eta beraz, azkeroan etsaiak nahi dutena esango dugulakoan, hasieratik hiltz egiten hastea. **BERAIEK NAHI DUTENA EZ ESATEA POSIBLE DA**. Hori bideratu behar dugu. Eta bideratu dugunean, benetan horrelaz ziur egon behar dugula diogu, sinistu behar dugu, esperientziak erakusten baitigu posible dela inkomunikazioan pasatutako bost egunetan ez ez esatea. Eta beste batzuk hori lortu baldin badute, norberak ere gai izan behar du horretarako. Oinarri horietatik abia-tzak berebiziko garrantzia dauka atxiloketari aurre egiteko.

- **IXILIK EGON**. Aurreko puntua oinarritzat hartuz, onena, ahalik eta denbora gehien ixilik egotea da. Edo besteala, Espainiako estatuari degoitioez, "No sé" bezalako esaldi bat hartu eta berarekin egoskoritu. Guztia horrekin erantzun. Beste ezer ez esan. Buruan esaldi hori sartu eta egoskoritu: "No sé", "No sé", "No sé"...

*Inkomunikazioa gaituzteari aurre egitea*

59  
076

## B- POLIZIA-FITX EDO KOARTELEAN:

Testistakoa: 2 ordu puztaren karrera txaboko batean, unean mehatxuek nurrizko, ez digute ezer izan nizi. Gero aurrerantz nauru palkakarako.

- Aurreko puntuetan haririk, koartel edo komisaldiegira iristakoan, bi gauza gertatu daitezke: zuzenean galdetuta gela batera eramatea eta galdetutakin hasiera, ala kalabozo batera, denbora batean bakarrik ariz. Orain arte sartu duguten beldur eta mehatxuek egin eragina izan dezaten eta gure bila etorriko direnean jasangor dugunaren inguruan erabari bolcuntua egon gaituzen.

- Espainiako Estatuan gertatzen da ere, irisi bezain laster, bertako etsiak gure zain egoitea eta "ongi etorria" egitea jipoi baten bidez. Beldian esan dugutena (bertakoak oterragoak ditela etab...) sintistu dezagun.

- Garrantzi handikoa da zain egun den etab... jaktia, erreferentzi temporalak izateak egoera kontrolatzen dugunaren sentsazioa, etnango baltigu, areka, ez gaitzeko... baina ez da luze egiten da, sasu asko dira eta gure momentu abulonean, bost egun ez ditur agurandi-luko" pertsa bati dezakegu. Maratoiak ez du 41 kilometro pentsatzen, kilometroez kilometro doa... Garrantzitsua da kilometro bakoitzari aurre egitea eta azkenean iritsiko gara azken egunera (erreferentzi onokorra - zain egunetan gauden - edukitzen salatu bezel ere). Gertatu izan da kide baltzuk, berr egotera gogorrago baten zain, galdetuta bukatzen dela kontrolatzen ditena eta orduan pentsatzen ditela: "aguranta nezakeen".

- Etsialek, beraien helburua lortzeko, torturaren bidez gure pertsonalitatea ezabatu nahi dute, duintasuna deuseztatuz, norasuna zapuztuz... Gu psikologikoki HAUSTEA dute helburu (horretarako fisiko eta psikologikoki maxekatuko gaituztelarik), hori lortuta, nahi dugun informazio guzila lortuko dute eta baltakite. Hor dago kokka: ez dute gu haustea lortu behar. Eta horretarako badaude abiltoketa gehienetan ematen diren ezaugarri batzuen aurrean



mantentzeko jarrerak, zainak detaileak baldin badirudite ere, gure barnean duintasunari heitzeko eta beraz, egoerari aurre egiteko bako baituten:

a. **BILUZKETA**: Honen helburua, argi saso gure beharremendu edo umiliazioa jiltzea dela. Oso garrantzitsua da guhaurek ez egitea, toniakeria badirudi ere, oso bestelakoa da norbera biluztea ala etsiaiek indarrez biluztea. Askoz ere umiliatuagoak sentituko gara guhaurek biluzien badugu geure burua eta askoz ere indartsuagoak, berariaz baldin badira biluzien gaituztenak.

b. **FLEXIOAK**: Honekin, biluztearekin gertatzen den gauza berbera pasatzen da. Oso desberdina da berariaz gu jipitzea ala guk geure burua maxakatzea, kasu honetan flexioen bidez. Gu fisiko apurtzeak gure "hausketa" psikologikoa erraztuko du, beraz, oso garrantzitsua da ere flexioak egiteari uko egitea, edo bestela, horiek egiteko indarrik ere ez dugula "antzeztea". Espainiako Polizia Autonomikoak dira flexio eta bontxatutako posturen tortura meta gehien erabiltzen ditena.

c. **MEHATXUAK**: Orokorrean, mehatxuek dira axiloluaneragan eragin gehien duen "metodoa". Noski, mehatxuek ez dira bakarrik erortzen; tortura sistema osoaren baitan dagoen faktore bako bat da, baina mehatxuek eragin dugun beldura gaituztea izan behar du gure helburua. Bi mehatxu mota daude: Baga, norberari pasa edota egingo direnaren ingurukoak. Eta biga, lagun edota sendeen inguruan mehatxuek.

"Lehenengoan dagoen bezela, argi izan behar dugu torturak ez direla guk esango dugunaren arabera nurriztuko: Hori da berariaz sinistatzen nahiko dugutena. **HORI GEZURRA DA**, Berariaz nahi dugutena esan ala ez esan, berdin torturatuko gaituzte. Ate gehiago, normaltean, berariaz nahi dugutena esaten hasten dira torturak gogortzen. Hitz egiten hasten garenean ikusten baitute gu "apurtzen" hasiak gaitela eta beraz, gogorrago ekingo dute. Guzan erabateko "hausketa" eraman dadin.

308

Bigarrenel deigokienez, sistematizatuak dira... a, mutilaguna, neskalaguna, some-atabak, ahizpa, arreba, anai edota oso nurbloko dugun edozeinen inguruko mehatxuki. Gurekin egiten an diena berari egongo diotela, atxilotu eta marroter bat sartuko diotela, alhiak emundaraziko dizkigute beraienak direla sinistatuz... Gehienetan guzti hori **GEZURRA** da. Baina balere, benjolan kontulan hartu beharrekoa zera da: aurreko puntuan bezala, beraien mehatxukiak ez dira guk esango dugunaren arabera beteko. Hori da benjolan argi izan behar duguna: **hitz egiteak ez du egoera aldatuko**, hartara, gure hurbilekoak atxilotu nahiko balitzite ez lirake gureganetik entzun bari dutenaren zain egongo, beraz, mehatxu honet gu "hausteko" helburua dute eta joko horretan ez erortzea da guk tortu behar duguna. **EZINBESTEKOA DA HAU BARNERATzea**. Mehatxu honet gaindizten baditugu, joko horretan sentzen ez bagara, sekulako garaipana izango da, egoteran ausien dlogunaren seinale.

**d. BESTELAKO UMILIAZIOAK:** Argi izan behar dugu umiliazio etengabea izango dela... gure puntu ahulenak aurkitzen salatuko dira eta berarekin mehatxuki... balere ez dugula balio sinistatuziko digute, kaka bat gurela, gure gainean barrez arituko dira, gure gorputza dela, gure bizitza pertsonala dela, lagun ezberdinekin izan dezakegun etazio ona semea. Beiztu etab. Gure erabateko umiliazioa biatuko dute eta horretan ez erortzen tortu behar dugu. Nahiz eta beraien beste irudi bat eman, gure barruan indantsu gaudela sentituz behar dugu, ez gaituztela umiliazeten, barruan hori sentitzeak berebizko garrantzia dauka... **bost axola behar zaigu etsatek ditorera, dena gezurra da eta guk, parisona zela militante bezala asko balio dugu eta beraien jokoa erori gabe, eutsiko diogul!** Hori da penitenti eta tortu behar duguna, beraien umiliazioek guran inolako eraginik izan ez dezaten. Batalla hori trabazi behar diegu.

**e. TORTURA METODOEN AUKERAKETA:** gure esku uzteak gertatu dalieke, tortura metodo ezberdinen aukera ematea eta guk bat aukeratu dezagun agintzea. Egoera honetkin amaitzea gure esku dagoela sinistatuziko digute eta horrek eruduntasuna eragingo du gugan. Argi izan behar dugu guzti gu apurtzeko ogitan dutela eta beraz, flexio eta biluzketarekin apatu dugun bezala, gure esku uzten dizkiguten gauza guztiak uko egin behar diegu edo bestela, hori egiteko indarrik ere ez dugula "amizetzu". Gauza berdina gertatzen da "tratu"-ekin. Agian iratu balera iritzi gaitzen salatuko dira, kalaborazioa dela, diru eskaintza dela, tortura fisikorekin bukatzea dela... irrimailu guztiak erabiltzeko dituzte, ea baten batean erortzen garen. Baina berarentzat heiburua ez da izango iratu hori betetzea, baizik eta gu apurtzea eta horretan gugandik ahalik eta informazio gehien lortzea.

**f. "POLIZIA ONA/POLIZIA GAIZTOA":** Hau BETI erabiltzen dute. Bili egongo da etsai basati eta torturatzaileen artean "polizia onaren" papera jokatu duen bat. Argi izan behar dugu guzti antzerki bat dela. Gugana hurbilduko zaigu eta gure alde dagoela sinistatuziko digu, besteak basati balizuk direla, baina berak tortu dezakeela guzti horretan amaitzea etab... noski, beti ere, hitz egiten badugu (esango digul). Modu askotara jokatu dezake, besteak gaituzteko eskatuz, gugara lagun bat bultzatzea hurbilduz eta suaba suaba hitz eginez, janaria edota edaria eskainiz, kalaboratara lagunduz eta lo egin dezagun esdnez etab... azken finean, egoera horretan lagun bat badugula (lagunduko gaituen nonbat) sentitu dezagun ahaleginak egongo dituzte. Antzerki guzti honet guran eraginik ez izango tortu behar dugu. **Tortura metodo bat da txakur ona eta gaitzabaren papera jokatzeko**, beraz, oso oso garrantzitsua da ez sinistea eta joko horretan ez sartzea. Joko horretan sentzen ez bagara, psikologikoki indantsu gaudela iragaruko digu gure buruan eta beraz, egoerari aurre egiten ari gaitzaitzela.

Etsai... **rti guztiak** erabiltzen dute "polizia on/zaiztoa"-ren papera, baina azpimarratzeko da Espainiako Polizia Autonomikoak, hola, **ERTZAINEK** egiten dutena hizkuntzaren "abantaila" erabiltz. Aurretik aipatutakoaz gain, antzerkiak eskatuta erabiltzen dute, atxilotuak hurbiltasunaren sentipena aduki dezan, auskaraz hitz egiten baditugu "gure lukoagora sentituko bailitugu" "erabekoa" eta ez "etsai" bezala, horretan "defensa mekanismoak" apurtu eta hitz egin araziko gaituzte. Kasu beraz!

• Ertzaintza bezala, batez ere Frantziako Poliziak ere salatuzen dira garrantzirik gabeko gai bat buruz hitz egiten hasiz, itzli politikoa nahiz Erakundearen funtzionamenduan buruzko datuak lortzen eta bido bat baino gehiago, nahi gabe, joko horretan sartu izan da konturatu gabe. Espainiaratzarekin mehatxatuko gaituzte, edota espate ziger handiagora jasoko dugula hitz egiten ez badugu, etab... Ez dugu joko horretan erori behar! **HITZIK EZ!**

• Gainera, gure jarraera ixilik egotea bada, isilfasuna apurtzea izango dute helburu eta beraz, edozein gauzatal hitz egiten hasiko zaizkigu, atxilotarekin zenikusirik ez duen edozertaz: futbola, zinema, alizio ezberdinetaz... beraien bizitza (gezurra noski) kontatuko digute, Euskal Herrikoak direla, Euskal Herriaren familia dutela etab... Guzti hori berrituz sentipena izan dezagun eta beraz, hitz egin arazteko, lehenik edozein torturakarian hitz egiteko erabiltzen diren metodoak, eta gero beraien beraien nahi duten gauzari buruz hitz eginarazten.



**- AUZITEGIKO MEDIKUA (FORENSEA):** Argi izan behar dugu forensea berarietako bat dela. Beraitzen da bazutun mediku forense "falsuak" aurkitzen dizkigutela (etsaiak direnak) eta bere helburu bakarra gure puntu ahulak zentzuz izan daitezkeen alarritza izango da, ondoren horretkin mehatxatuko. Berarietako medikuak direnean ere, etsai lana bete izan dute, beraz, oso oso garrantzitsua da medikuan inolako kontintzarik ez ematea eta indiaz ere gure puntu ahulak azaltzea. Ez hitz egin berekin, nola sentitzen garen aterako bailitugu eta gero etsaiek horretkin jokatuko dute gu mehatxatuko. Tentseia hartu nahiko digu, auskultatu etab, etsaiek erabiltzeko dute hon gure egoera fisikoa kontrolatzeko eta beraz, noraino iritzi daitezkeen neurtzeko.

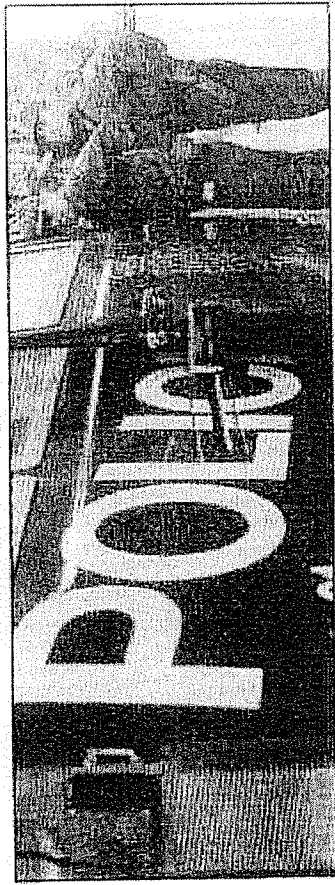
**- EZ JAN eta EZ EDAN** eskainiko dizuten ezar ere ez. Ura edaten badugu, klumrik eta solik iturririk izan dedia, komunera joatera (aukera hori baldin badugu) edo bestela forensearekin egongo garenean (bazutun forensearekin gaudien gela (tortu bat egoten balia), Baina solik iturririk, eta etazazula deus jan.

57  
59



**- LO EGITEN SAIAITU:** Ez da siraiza izango, lo egitea bultzatzen saiatuko behar da, burua oso oso garrantzitsua da lo egiten saiatzea. Lotik ez egiteak, fisikoki gehiago atultzeaz gain, psikologikoki ere ahultzen baizaitu. Lotik egin ezan burua joango zalgunaren zentsazioa izan dezakegu, egoeraren "kontrola" galduko dugu eta garrantzitsu daitteke sira edo esaten dugunaren jabe ez izatea. "burua joatea".

**- DEKLARAZIO POLIZIALA:** Inkomunikatua gauden denboran, deklarazio polizialak egitera beharuko gaituzte. Seguru aski, aldez aurretik deklarazio guztia buruz ikastera behar luko gaituzte, behin eta beriz entusatuz. Gero, geia batzua eraman eta berian ulertuko abokatua dena "aurkezituko" dituzte. Argi izan abokatu horrek etsai lana egiten duela ere. Askotan pentsatzen dugu, jada berarek nahi dutena esan dugunez, berdin duela deklarazioa egitea, azken linea atsialek alera dituzten informazio berdina emango baitugu, baina argi izan behar dugun deklarazio horiek direla gero eta beste batzuen kontra erabiliko dutena, beraz, beti ere ahal den heinean noski, deklarazio polizialek egitean uko egin behar ditugu.



#### D.- AZKEN EGUNA eta EPATEGIRAKO BIDAIA:

"Taktikategiaren edifikatzen atera, atera noski nauritzen zen, ni aurifera konbita baina burua aitistuta eto begi itxiak, ehituta mungoa egoera horretan egoenez, ordian pikekuan fargara igutiarakoa "peru abra ez oju" esan zidun; hor konturatu nintzen gertatzen zutakien zafa."

- Baitiketa Frantziako Poliziak burutu baitin badi, normalean Parisen berdin izango gara eta beraz, epailearen aurrera eramateko bidala moza izango da. Kasu honetan non gauden edota non eramanen gaituzten jakitea ez da zaila izango, aitiliketa momentuak egin eta daten jarraipena egiteko arazorik ez baitugu izango normalean eta lau egun pasatuta epailearen aurrera eramango gaituzte.

- Espainiako Polizia Autonomikoen burutu baitute aitiliketa, Euskar Heririk Madrilerako bidala izango da, beraz, bidala luzea. Halera, inkomunikazio egoera bukatzeke dagoenez, bidala honet ez du hasieran azaidu dugun bitartean helburu berdina, aitiliketa denbora

bukaltzeaz dagoena, baimetako bidala izango zaita, nahiz eta heretik ez duen esan nahi bidala eroso eta lasai izango denik, baina jada guztia bukatzeke bidala dago, beraz, azken bitartea izango da.

- "Guardia Civil" edota Espainiako "Cuerpo Nacional de Policia" -koak badira aitiliketa burutu dutenak normalean azken egunean Madrilerako beraien egoitzan izango gara, beraz, bidala laburra izango da, azken momentuan eramango baizaituzte "Audencia Nacional" eta Aipatzekoa da azken eguna nahen esku. Bi aukera dira nagusi:

- Bartzulan azken eguna okerrena izaten da, ostiaka asaskaizen edo dibentizan baitira gurekin. Jada ez dute informazio gehiago tortu nahi, baizik eta gu jipitu, besterik ez.
- Bestetan, azken egunean preso psikologikoko areagotzen dituzte, epailearen aurrera deklarazio polizialak berriak dituzagun, torturak salatu ez dituzagun etab... Txantia egingo dituzte, epailearen aurrean berriak ez baldugu edota torturak saiatzen baditugu, beriz beraien eskutara itzuliko garelak, berderen bat aitiliketako dutela etab... "Burua jaten" saiaturko dira. Ez amate ezaz. **Guztia-GEZURRA DA.** Epailearen aurretik pasa eta gero etab...

bat emari, gura barnean oso argi edukitzea epailearen aurrea joango garenaz guztia uka luko dugula edota ez dugula inolako deklaraziorik egingo.

#### E.- EPAILEAREN AURREAN:

"Ertzuegiko kalibrazioan ixarotzen egon nintzen; hor zegoen idatzia paratzen 'datu ekate', 'lau bukutu da lagun' eta hitako gurutak..."

- Espainiako "Audencia Nacional"-ean gaudela konturatuko gara, bidalaz gain, bertako kalabozkoak (xukunagoak) ditelako (garbiak egoten ohi dira, hartako "banku" bat dute paratari itasiala eta komuni bat dago bertan).

- Normalean auzitegiko medikua (forensea) etorriko zaizu epailearen aurretik pasa aitzin. Argi izan, ez zarela bertako komisarioetara bueltatuko; Heririk espesera joango zara, beraz, okerrena pasa da. Beraz, forensean idatz arazi lezaito egin ditzakiten torturak, fisikok zein psikologikokak.

- Epailearen aurrera eramaten gaituztenean bi aukera daude, bala. **EZ DEKLARATZEA** eta bestea. **AKUSAZIO GUZTIAK UKATZEA:**

- \* "Ma ariego a dectam sin la presencia de mi abogado de confianza" (epailearen aurretik inkomunikatuta pasa ezkerre)

- \* "Niengo nubes las acusaciones."

- \* "Todo lo declarado en declaraciones policiales es mentira. Sin declaraciones buenas bajo tortura" (deklarazio polizialak egin badira).

- \* Hoberena, ez deklaratea da. Esaldia beti eta ez erantzun inongo galdetara.

**EZ ERANTZUN INOLAKO GALDERARI.**

52  
699

# GALDERAK

Axilogeta eta inkomunikazio egoeraren nondik norakoak azaltu ditugunean, galdetuta berak azaltzen genuen, gurtia batera etzuten. Halere, galdetuta egiteko modua baino, puntu honetan, elkarrek elkarri nahi duen informazioa azaltzen ezin izan gara, modu orokor batez, egiten dituzten galderak jarraituz. Horren arabera, konturabuko bakaria norainoko zehaztasunak eskatzen dituzten eta beraz, zein galdetari motari aurre egin behar diegun.

Esan behar da gure bizitza militarre GUZTIAREN berriz izan nahiko dugu. Erakundearen kaptazioa burutzen denetik, aurrerantzean izan garen arte Lehenik, normalean, axilogetaren araberrako (kasualitatez eman bada, espaldiko jarraituenengatik, aurreko axilogeta bati gure izena emanagatik etab. ) galderak burutuko dituzte. Taldeko partaidetza izenak, fidejare izena, azpiegituraren ingurukoak (non daude pisuak, non daude gatazketak, non daude erretak etab. ) Axioketaren bakoitzaren inguruko galderak burutzen dira.

Zehatza alera arazten ezin izan dugu. Pertsonaren arabera, era bateko edo beste galdetarik egingo dituzte (axilogeta, "legal" bati ez diote galdetuko Hainbat egoerak eta axilogeta "legal" bati horrekin maitakaluko dute), baina guk guztiak nahastuko ditugu, bakoitzak dagozkion galderak hausnartu behariko dituzte.

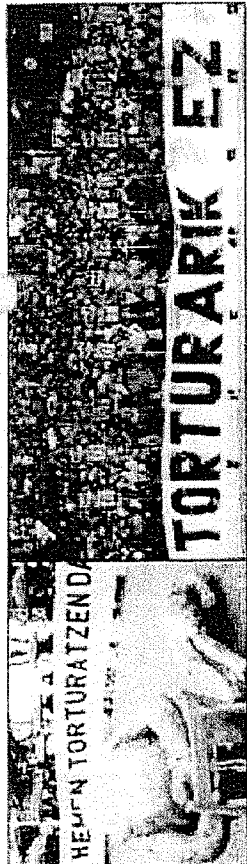
## "Legal" garaia:

### Kaptazioa:

- Noiz izan zen, noia eta non?
- Norik eman zizun gurtia? (gurtia ematen zela gurtiarekin ezin izan dugu gurtiarekin maitakaluko gurtiarekin)
- Eskuz ala ordenagailuz idatzita zegoen?
- Gultuzal batekin ala gabe?
- Nolako zeh gurtiarekin? Koloreak?
- Zer jantzen zuen gurtiarekin? Aurkakaldean? Atzekaldean?
- Norik sinatzen zuen gurtia?
- Erakundearen ziguru bazez, nori tokopatu zen ala originaria?
- Zer jantzen zuen gurtiarekin? Agura, jentua, bukaera...
- Bertan hitzordu bat al zegoen? Bertako hutsunak eskuz beteak ala ordenagailuz?
- Hitzordurako mapa, tokokopiatua edo noia?

### Hortik aurrera:

- Zein "lan" mota egiten hasi zinen? (Eskatza, Tolde buraria, partaidetza, inkomunikazio egoera)
- Taldearen izena? Partaidetza izenak? Laguntza izenak? Ezizenak?
- Zure arduraduna nor zen?
- Nola jarri zen zintaren kontaktuan? Zein maiztasunarekin?



Bestealde, akusatzaileak okatu edota ez duzela deklaratuko esan ostean, tortura salaketa jarri dezakezu bertan. Torturak salatu eta egin dituztenaren berriz emari, salaketari azaldu dadin.

Over durrantzean da, erakundearen inguruan, axilogetaren inguruan, erakundearen inguruan.

ten txantia edo mehatxurik bat bereko dute: guzti hori gertatu da Espainiaren aurteko pasa ondoren espetxerako eramango zaituzte eta hasierako egun edo egunak "ingresos" -eko moduluaren egon ala gero, normalean basle kide balizuekin jarriko zaituzte.

- Frantziako "Palais de Justice" gaudela segituan konturatuko gara. Eta denbora bat kalabozetan izan ondoren epailearen aurrera eramango gaituzte lur azpiko pasadizoetatik joanez eta eskalera auziz igola.

## F.- ESPETXEAN:

- Exer baino lehen aipatu behar dugu, aurreko azalpen eta aholkuak axilogetari ahalik eta prestatuan aurre egitea dute, baina badakigu komisaldegiko egonaldi asko oso gogorak dira eta beraz, jakin behar dugu ere, salaketa eta ahalagin guztiak eginda ere, etsiak nahi zuzen esan baldin badugu, pertsonak gurea azken inperatua eta egoera horretan etsaien aurrean hitz egin duen kide bati noiz ez zaitela hitz egin izana auzipegiatuko.

- Bestealde, berabiziko garrantzia dauka axilogeta edo inkomunikazio egoera horretatik "gurtiarekin" sentipen batekin ateratzea, espetxealdia indartsu hasteko garaian, Komisaldegitik gurtiarekin "txiki" batzuekin etera izana oso garrantzitsua izango da. Gurtiarekin sentipen horiek, hitz egin duguna eta ez dugunaren arabera izan daitezke, baina hitz egin da ere, inkomunikazio egoerari aurre egiteko izan dugun jarretaren araberrakoe izango da ere. Lanaren zehar, behin baino gehiagotari aipatu dugun "psikologikoki erabat ez haustearana".

- Espetxean sartu eta berriro kideekin ala Erakundearen berarekin izango dugun harremanak, asko lagunduko digu egoera berriz, pasatutakoak gaituzteko eta espetxealdia aurre egiteko.

- Azkenik esan, espetxean sartu bezain laster, berabiziko garrantzia daukako axilogetariaren nondik norakoak ("Axilogeta Txostena") naharaztea (ikus eranskina).





- Norik egiten zuen? Kanaria? Etxean bantat egiten zen ala kanpoan ekartzen zuten? Zer jaten zuten?
- Zentzat egon egon zineten? Zai egon zenuen ikastaro denboraldian? Zer ikasi zenuen?
- Norik irakasten zuen gauza bakotiza?
- Armarik al zegoien etxean? Zentzat? Nolakoak?
- Eritzu eta tenporizadoreak ba al zauden? Zentzat? Nolakoak?
- Tupper-wareak ba al zauden?
- Kaxa edota poltsa nola bordinak pilatuak ba al zauden? Lehergailuak gordetzeko pot- tsak?
- Etxetik alera zineten, ezta? Nora?
- Kalera kotxeak lapurtzea? Zein hornilara?
- Mendira liribeh botatzera? Nora? Nolakoak zen ingurua? Pinuki bal al zen?
- Nola abertzean zineten etxetik? Zein autolan?
- Ikastarora bukatuta, nola izuli zineten zuen etxera? Nola alera zineten etxetik? Nora era- man zintuzteleren, nola etab....

**Materiata irakatsia:**

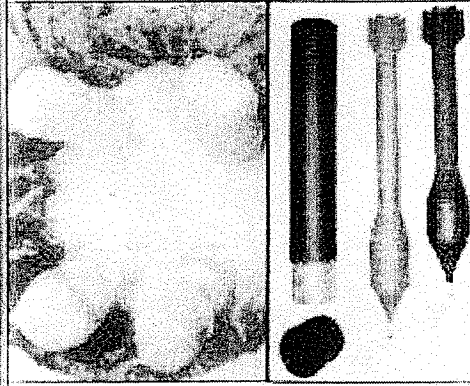
- Zentzat abiatat jaso zenuen materiala?
- Noiz eta nola? (Zein baldintza gaitzekin)
- Ze material jaso zenuen aldi bakotzean? (Zentzuzkoan gaitzekin)

**Buzoiak:**

- Erakundearekin harremanetan jaritzeko, nola egiten zenuen/duzue?
- Buzoiak ba al zenuen/duzue?
- Non? (Zein baldintza gaitzekin)
- Zein maiztasuna duzue/zenuen kontaktuan jaritzeko?

**Ihesa:**

- Noiz egin zenuen ihes?
- Zergatik?
- Nora joan zinen?
- Nola?
- Zein etxetan egon zinen?
- Nola jarri zinen gero Erakundearekin kontaktuan? Noren bidez?
- Zentzat denborara jarri zen Erakundea zurekin kontaktuan?
- Zentzat denbora egon zenuen hor?
- Noiz aritu egon zinen?
- Noiz izan zenuen hortik Erakundera pasatzeko hitzordua?
- "Ihesa" nola izan zeneren arabera, jakitera bakoak nola beste batiak aipatze dituzte baina...



... eta beste etxetik edo zentzuzkoan egiten zenuen ihesak, jakitera bakoak nola beste batiak aipatze dituzte baina, ihesaren momentuak harrotzean bakoak nola beste batiak aipatze dituzte baina, ihesaren momentuak harrotzean bakoak nola beste batiak aipatze dituzte baina...

55  
02



**"Ilegal" garmia:**

**Muga pasoa (Harrerarako bidean)**

- Nola joan zinen hitzordura?
- Norik eraman zituen?
- Nondik eta nola egin zenuten muga pasoa?
- Non izan zen hitzordua? (eta, bestea, "buzurak" jopurko galdetara bueltak)
- Horlik nola joan zirenen? (eta, bestea, "buzurak" buruz buruz adierazten diren galdetara bueltak egiteko irizpiderak)

**Harreran:**

- Non zegoen etxea?
- Nolako zen etxea? (eta, bestea, "buzurak" buruz buruz agurtzen diren galdetara bueltak)
- Gero etxeaz aklatu zenuen, ezta? Noré joan zinen? Nola? Norakin? Eta...?
- Norizuk ziren arduradunak? Zentabera pasatzen ziren etxetik? Bertan bizi al zen batan bat?
- Etxean zegoen norbaitek bizitza normala egiten al zuen? (eta, bestea, "buzurak" buruz buruz agurtzen diren galdetara bueltak)
- Norekin koiztiditu zenuen etxe horretan/hoietan? (eta, bestea, "buzurak" buruz buruz agurtzen diren galdetara bueltak)
- Zenbat denbora egon zinen?
- Zer egiten zenuen/zenuten?
- Frantsesa ikasi al zenuten?
- Familiarekin harremanik ba al zuen?

- Zen arduradun g... go akasa zen etxe horretatik/hoietatik? Zentabera joaten ziren? Zenbat denbora pasatzen zuten bertan?
- Noiz, nola eta norik esan zituen arreserbatik atera eta berrira lanera joaten zirela?
- Lanera itzuli aitzin, bestie ikastaroren bat egingo zenuen berrira, noiz, nola, norekin...? (eta, bestea, "buzurak" buruz buruz agurtzen diren galdetara bueltak)
- Lanera itzuli aitzin, beste etxe batera mugituko zintuzten ezta? Nor, nola?
- Bizitza normala egiten zenuten bertan, ezta? Erosketak egitera ateratzen zirenen, ezta?
- Noiz eta nola aklatu zinen zure taldeakide berriekei?
- Nola prestatu zenuten talde berria? (nora zintoduzten, nola mugituko zineten, helburuak, informazioen lantekak nola egin, nola ibili kalekik...)
- Norik eta noiz eman zituzten dokumentu faltsuak?
- Norik eta noiz eman zituzten pipa?
- Norik eta noiz eman zituzten dirua? Zentabera? Eta orotanagailua?
- Noiz abiatu zirenen "barrukaldera" lanera?

**Muga pasoa ("barrukaldera lanera"):**

**Talde "ilegalari" buruz:**

- Hemen, bertiko ere "legal" garaiko galdetara berrira, egindako ekintzen inguruan, galdetara berrira bueltak egiteko irizpiderak)
- Nondako ekintzen inguruan, informazio eta jarrapenaren inguruan, hitzorduen inguruan, materiala jasotzearen inguruan, buzoien inguruan, arduradunak, laguntzaileak, taldeko funtzionamenduararen inguruko guztian buruz, zehaztasun guztiak galdetara bueltak egiteko, atxikiaketa momentura arteko guztia; besteirako galdetara bueltak erantsiz ere:
- Nola ibilizen zirenen? Garrantio publikoan? autoz? Bizikletaz?
- Zerbait gertatu zen? nola joateko asmoa zenuen/zenuten?
- Ziurtasuneko etxea?
- Ziurtasuneko hitzordus Erakundearekin? (eta, bestea, "buzurak" buruz buruz agurtzen diren galdetara bueltak)

**Orokorrak:**

- Ondoren jasotzen buruzko galdetara bueltak egiteko irizpiderak, gure herriko jendea, ezker abertzaleko militanten ezagunei buruz etan...
- Norizuk dira zure lagunak? Zure kuadrila? Neokalaguna? (eta, bestea, "buzurak" buruz buruz agurtzen diren galdetara bueltak)
- Zein izen eman diekizu Erakundearekin, kapitaxoa burutzeko? Zein lagun kapitatu dituzu zuek?
- Zure lagun edota ezagunetarik zure artean zein egon daiteke presal Erakundearekin seartzeko?
- Ze jende ibilizen da zure herrian ezker abertzalean?
- Zein jende ezagutzen duzu manita eta konzentrazioetan berotzen direnak? Poliziarren aurka erraz saritzen direnak?
- Zein jende ezagutzen duzu X herrian? Eta Y herrian? Eta Z herrian? (eta, bestea, "buzurak" buruz buruz agurtzen diren galdetara bueltak)
- Berdin zaie egia ala gezurra esan, izenak naht dituzte, beraz, izen zerenonda bat lortu beharrenez aitzin dira.

588  
56

Orain arte ezakitu dugun galdetara hauek guztiak egon dituzte (Españiako estatuan balez ere) baina galdetarak askoz ere korapilatuta goak izaten dira noski Galdetara bakoitza naindikala aliz egungo dute, ordea ezberdinetan beraien helburuak kontrarazanetan eror gaitzen izango bala, ezorria harropatuzko Galdetara asko, zeharizangoak izango dira ere; datu zeharizak botako dizkigute jakinararen gainean dauzela uste dezagun. Askotan datu zeharizak botatzen dituzte eta aurkezten dituzten moduan, guztia eror jakinaren gainean dauzela penaltako dugu, **Baina jakotian beralek ez dute datuen arteko foturrak, nahiz eta guri itxura hori eman.** Bestetan aldez, galdetara batzuen erantzuna jakingoo dute jada (askotan garrantzi gabeko galdetarak tanakazten dituzte, egia ala gazurrá esaten ari garen frogatzeko) eta beraz, gure erantzunaren arabera, frogatuko dute egia ala ezorria esaten ari garen.

Kotutan izan behar da hasieratik, ez dutele esango dugun ezer sinistuko. Hasieratik gezurretan gabiltzala usteko dute edo esango digute Ingoz ez dira esaten dugunarekin gusiora gerdituko. Beti gehiago jakin nahiko dute, gehiago, gehiago... eta beralek neurtzen duten dardara baten buruan geldituko dira, pentsatuz jada esan duguna egia dela. **Horregatik OSO OSO GARANTZITSUA DA GEUREARI EUSTEA, ZEREN BERALEK ER**

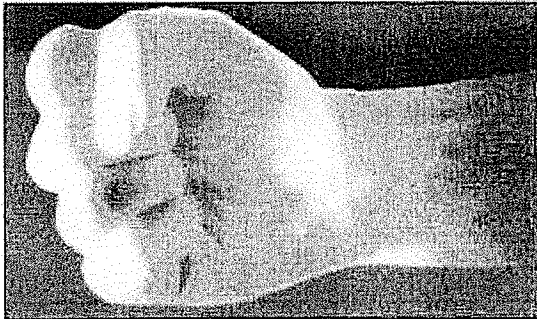
egia geureari eustea behar du, ezin gehiago aitorasoz ez dutele penaltako.

## Zenbait aholku

Ezineztekoa da koartada oso oso ongi prestatua edukitzea, zehariztean guzti guztiekin, Balez ere, libesa, nitzordua, ikastaroak, muga pasoa eta Harerako egonaldien buruz, Naberaren koartada "sinistu" behar dugu, bisualizatu... ez da soilik buruz ikasteko zerbat... eskemak egiri, datu, alhoz esan etab... azterketarik zailena baino hobeito prestali beharreneko "azterketa" da. Behin ongi prestatu eta ikasita, noizean behin lobsesionalu gabell koartada errepikatzearen aniketa egiri behar dugu, bestela, denboraren poderioz ahazten joango zaigu.

Erorketa balsean kide batek baino gehiagok koartada berdina dutenean gezurretan harropatuko dituzte, hainbeste zehariztearen artean, kontrarazan baina harropatuko baituzte, beraz, hoberena, kide bakoitzak bere koartada propioa izatea da eta eikarekin pasatuako denboraren inguruko koartada, minimoa izatea. Horrela, kontrarazan erortzea askoz ere zailago izango da (koartada oso ongi prestatua badago) eta beraz, aukera oso oso haurdiak dauka ongi ateratzeko.

Taldekiedeen artean ez da elkar azaguru baino tehanagoko historiozaz hitz egiri behar. Zaila izaten da, horrelak gurek beti ateraten baitira, baina **funtsakoa da** hau. Gertatu izan da kide batek koartada oso ongi prestatua edukitzea, Inkomunikazio egoaran guztia ongi jiritea (nahiz eta egur apko jaso) eta koartada guztia behiera aitorzea egun batzuk lehenago taldekie bati Harerian morekin egon zen esan ziotako eta beraz, etsisek azken hori alera zigoteko.



## TESTIGANTZAK - ESPERIENTZIAK

### Espainiako Polizia Autonomikoa, hots, Ertzaintzaren eskulatan egondako burkide batek:

"Sobre mi paso por Arkunte en general quisiera reflexionar sobre la importancia que es saber los testimonios de compañeros para ver que el método de tortura se define al principio, y la clave es poder identificar esos pequeños detalles que te serán de vital importancia en el desarrollo de la tortura. Dos ejemplos:

- 1.- Me llamaban loco, no sé si porque me llegó de la mili por llevar por veces una bota por "deprimido" lo que sí es que iba a ser el mayor de los locos.
- 2.- En uno de los interrogatorios y tras un pequeño golpe porbó oírlo y se relan y me humillaban. La consecuencia que sufrí para mí fue resarme 3 veces más, lo único que era yo.

Antes de pasar por esta experiencia le pregunté a un amigo que había pasado por lo mismo, que era lo que hacía que fuera tan duro y cómo consiguió salir, la respuesta fue **POR CABEZÓN**, y yo bajo mi esa reflexión. Ese me ayudo a que en tres días no dijera ni que me llamaba X, y no es que luego lo dijera sino que se cansaron de decir: "X, cómo te llamas?".

### Espainiako Polizia Autonomikoaren eskulatan egondako burkide batek:

"Me amenazaban con detener a la esposa y a mi hermano por encubrirnos mientras estábamos escondido. También que me daban una "democracia paliza" y que si no volaba, traerían a los dos a Madrid y que les dirían que yo había dicho sus nombres".

Desde el primer momento me hicieron creer que estaba quemada y ahora sé que no sabía nada, intenté librarme de la acusación de pertenencia a banda armada y eso lo pasa.



684  
59

## Espainiako Polizia Autonomikoaren eskutan egondako burkide batek

"Sola los interesa la información y no de las acciones físicas en los detenidos."

Son muy buenos momentos

Indefinición de los períodos, no se crea que todos los golpes y gritos que escuché fueron solo de cuatro personas.

Se coordinan muy bien entre ellos y están muy preparados para detectar que alguien tiene asegurado detectar cuando falta algún dato clave, alguna forma de actuar poco común al realizar una técnica por ejemplo. Es imprescindible dar a conocer su forma de actuar.

Parece más fácil no abrir la boca con estos que con los policos. Si la abres vas a acabar sintiéndolo todo.

Les enseñan el síndrome de Estocolmo

## Espainiako Polizia Autonomikoaren eskutan egondako burkide batek

"Me llevaron a Arkate y unos etzaitzats encañuchabats me obligaron a desmenuarme y a hacer unas flexiones y me dejaron con una manita y una espinilla. Me quitaron todo lo que llevaba encima y de nuevo me leyeron los derechos diciendome que me acusaban de colaboración. De ahí unos cipayos vestidos de paisano (siempre con la cabeza agachada) me llevaron por un pasillo y me metieron en un ascensor, subiendo uno o dos pisos. Allí me metieron en una habitación y me pasaron mirando a la pared. Entonces empezaron las preguntas, me dijeron que lo sabían todo pero yo no les decía nada. Después me llamaban X.N. parece que es la única que sabían. Los cipayos entraban y salían muchas veces, y la siguiente pregunta fue a ver qué hacía en un bar de X.X."

Tras pasar así durante un par de horas (siempre según mis cálculos), vinieron otros 3 cipayos. Estos seguían con las mismas preguntas pero en un tono más duro y diciendome que nos iban a meter hambrones. El siguiente paso fue decir que lo sabían todo y algunas cosas que me decían tenían lógica (algunos habrían estado para encañones). También las preguntas eran más concretas. Todo lo que me decían tenía sentido. Junto con todo esto me metían una caña tremenda diciendo que mis antecedentes colaboran. Que estaba en muchas mafias que nos acusaban de pertenencia a de colaboración y que nos echaran 6 ó 12 años (con esto me metían una caña de la leche). Finalmente metieron a HH en el plato, diciendome que yo lo había metido en la salsa y que lo había hundido la vida. Que estaba hundiéndose, me acusaban continuamente de protegerme a mí mismo metiendo metía en la cárcel a mi amigo. Entonces comenzaron las dudas.

Seguieron con este tema y con HH durante mucho tiempo (unas 8 ó 10 horas en mi opinión). Me ofrecían comida y bebida pero yo no lo admitía. Después me bajaron la los calabazas y me dieron la ropa que habían traído los de casa. Me subieron y me metieron con el tema de HH, y así me hundí.

Cuando me bajaron a otra habitación y allí estaba el cipayo que hacía el papel del bozno. Me quería hacer beber, él bebía delante mío, pero no bebí. A pesar de que admití lo que había dicho antes, eso los ponía nerviosos. Una y otra vez me repetían que sólo faltaba yo para colaborar, que los otros se comerían 6 años y yo 12.



Parece que se quedaron conformes con lo dicho. Ante el hecho admití lo mismo (...)

Yo simula la clave en dos aspectos:

- 1 - Colaboración o pertenencia (6-12 años). Meten una caña de la leche con este tema.
- 2 - Cargo de conciencia o sentimiento de responsabilidad para con el resto de los compañeros. Quieren convencerte que el encarecimiento de los años es tu culpa, a pesar de que todos sabemos donde entramos. Con eso crean dudas (...)

## Espainiako Polizia Autonomikoaren eskutan egondako burkide batek:

"Komisakdegim erantun nitaduten. Segituan hasi zen galdetara. Ni gezur bukatu hasi nintzen eta berarek segituan hasi ziren jolazten, bidean bertan. Nik burra londa tartean neraman eta eskuak utzi an esposatuak. Burruan jutzen zidatzen eskuak zabaldu, jolazten zidana gizonetako bat zen, nahiko fuerte jolazten zidan. Nik gezur herri beltzen non; ostegun gau guztia, ostuala epan eta gau guztia, jolazten nitaduten. "kalkuletan" jarraitzen nitaduten, bazkaria sartuta eta burruan jolazten zidatzen nitaduten. Kontra jolazten zuen"

"Berarek ez zidaten nimitzen tartean egon zen momentu eraki bat zerbaiz, nik nere gerturra esaten nuen bantean, zerbaiz eskulak pasa zidatela, eskulak atzetan nitaduten eta ez nuen ikusi bantzu segitua nuen. Oñdarante ez nuen eret jan eta ezet edan ere"





### **Espainiako Polizia Autonomikoaren eskutan egondako burkide batek:**

"En un primer momento me hice con un montón de preguntas sobre el viaje realizado a Iparralde en XX. Yo recuerdo una y otra vez que fumaba a pesar de fin de semana. Era tras día seguían con la misma pregunta y yo les repetía lo mismo, pero en un momento me dieron que también sabían otros cosas. Me dijeron el nombre de XX y también un montón de cosas que yo había hecho con anterioridad, además con una gran coherencia. Y finalmente me engañaron, me "convencieron" a beber y les comí todo. Se que he estado la puta, pero bueno, ahora no hay remedio".

### **Espainiako Guardia Civilaren eskutan egondako burkide batek:**

"Galdaketa politikiakoa jarraituz, iparraldeko errepikatuak dimisionen zuzentzen gaituzten, dena berriz azaldu behar duen buengo nabeketa gabe, beraz, tortura serio bakoitzetik kasibuzura eta mugan mugatuz baretuzcan onartutako guzua berragotzen nuen, detale bakoitza berriz gabe eta iparraldeko jarraituz postaketa penitentiario".

PAINANAKA hartzeko filosofia garrantzitsua da, geroz pauso, eta kalabuzaria berriz serio baten...

Deskantsatzen asko nazi mistakoa, komunistak errefuskatzen eramanen indakoa, behin, bukatu alicia zela nate nuenan komunistak esportu eta labola arkitu ninen, audientziara postekoa nintzela nate nuen, ondo garbitu eta interogatorioa eraman nintzela, finakoki gogor mungoelarak.

Polizia jasotzen nuen buruzean, momentu txar horietan penitentiarioa eta erantzun orokor satuzen nintzen penitentiario, eguzteran lantutako kantu ahoz eko. Oro gogorra izan arren jabe izaz behar zara hotsi bukatuko dela.

Tokariztatzeekin, enpatizatu satuti, exageratu zabe, baina orain atzetik ematen den atzuegia buruko eguzterekin desberdindu, gutxinaka hartu, kalabuzaria baretuzcan jarraituz gisa hartu eta geroz pauso hartzearena oso garrantzitsua da.

### **Espainiako Guardia Civilaren eskutan egondako burkide batek:**

"Nik itxe dia getuegi esan nuela, berriz gertutako balitz lantutako buketaria dela ahal dela gertu izan- tean, baina lan egonik jaso behar dena oso gogorra da eta irafoko bat bezala sentitzen zara beraz eskutan, nazi zantuzkan zurekin hitz egiten eta beste baretuzcan oshaka".

### **Espainiako Guardia Civilaren eskutan egondako burkide batek:**

"Ite dia deca que lo que es verdad de mi declaración puede haberlo estado en algunas partes, pero por diferentes motivos así la realice, principalmente porque pensé desde un principio que para mantener la misma versión, durante los días que me encontraba detenido, tenía que tener una base que fuese verdad, ya que uno me iban a pillar en algún momento".

### **Espainiako Guardia Civilaren eskutan egondako burkide batek:**

"Deskantsatzen" esan auzua errepasatzen aritu nintzen gertutuzcan buruzka ez nuzten, galdaketa berrituzcan baretuzcan. Agendan ninen baretu, baretu jarriako ez zintek zuela esaten nuzen eta poto gogoratu behar nate ze leku zegoen izen bukatuzkan. Dudak ez dago buketaria nazi egotea dela baina ezin izan hazi beste modu bat da zaver esalotzeko".



### **Espainiako Guardia Civilaren eskutan egondako burkide batek:**

"Ez diet ezer zuzen erantzuten galdetzen baditute nazi dagoen XX-eko etxea. Kalabuzari izena ez dakidala esaten diet; "que es paralelo a tal calle", beraz etxe bat ateratzeko galdera mendu bat egiten dakidala eta inoz ez diet eraman kalera eta portala hurrela zer horien dit; bu buak ez jakitea zer den gertu eta zer egite, zeren eta handik bost minutu beste gauza bat esaten diet, mapa bat ekaritzen dute, eta nik esaten diet mapa horretan ez dela ezertzen, zer pentsatzen zate? Ezin dote inoizbeste gogoratu eta galdaketa nazi dute eraman eraman, azkenean gauza asko zentzu behar dute, ezin dute esan dela gertu etxeak. Komunitaten nazi asko nikitzen ditrela, ni bezala beste deiturak dardimale la hutsi gabe, ni satuzen nazi gertuenez ez jantea zuzen hakek nazi dute bukatu, homet indaktra eraman di ete. Gertu sumario ez nagoela penitentiarioak laguntzen zutit eguzteran. Hori nazi dute za apartzeko agintuzkan ez duela meraki penitentiarioa. "botoz eoz nazi meraki vintea y lo cuen- tan todo, y ni al final lo contamos todo", "Rudeste, no ves que has perdido", en la empresa no van a decir nada de ti, pensamos que eres tal gudu", eta giti batzak aurrerago. "Puedes estar seguro de que has aguantado más que otros, pero ya esta bien, tus compañeros ya han escapado". Beste alde batean, bukatu jokuera bat eramategata, eguzter asko jasozen dute, eta kalabuzaria ezin dardimale baki eguzter erantzuten zait buak zerban galdetuzcan eta ni buak eguzter, ezin dute, zerban esan behar dit".

"Eseleki dardimale en funto, hazi eguzter nazi dardimale, nik ezetz, naziago dardimale jorzea, nazi eta azkenean baretu nazi dardimale dardimale, bazi baretuzcan ez da baretu, buak bazi nazi dute za apartzen, zite sumarioak apartzen eta sumario zuzentuz kanabuzkan den zerban dardimale, galdaketa baretuzkan. Hazi baretuzkan baretu bukatu nazi dardimale eta zite nazi dardimale eta, baretuzkan dardimale baretu galdaketa bukatu dardimale zite baretu, "te arrepientes" eta nik ezetz, nazi eta gauza baretu atera dardimale, ez nazi buak esaten zuzen moduan "desobediencia" eta bazi oso laguntuzkan da.

### **Espainiako Guardia Civilaren eskutan egondako burkide batek:**

"Kasi bazi baretu behar dit, buak eta kalabuzaria propio etxeak, lekesbaretuzkan meraki dardimale baki nazi ezetz ez esaten, agintuzkan aite. Baretuzcan eguzter nazi zite, buak eta dardimale erantzuten kopidatu buak eguzter baretuzkan eta erantzuten zutit erantzuten. Beraz buak erantzuten bazi nazi, beraz buak esalotzeko baretuzkan baretuzkan ez nazi esan".

6088

"Lehererabazuko interrogatzailea laska izan zen, gau osoa ez... (to) mediatxiki, bera denekatik. Ez nuen ezer esan eta burregatik... (se) cebared". Agenteak nahi nahi abailik eta gabe: Eskozi den- bera emateko eta nire atzetik lotu nuen. Sarritan erorten zireen informazio berrazekin eta segun zen informazio nuen zen, nik buruzkoen auzi ala ez. Peseñe baldin bada burua garbi mantentzea, batak jokatzeko dute bezela jokatu dezakete zuek ere. Kasu beldur hiek atzidoluz gaundien betaz izanik ez bada ezer esaten, batak abahenaz besetik ezin dute atera."

"Jadartan erortzen bagera baino eskuelan, ez dugu kuratatu behar, naziz eta kirakoak jaso eta beste aldeak, sekarak izan behar gara, garbi elidiki behar dugu eta dena ez dituela kontrolatzen eta asko- tan botatzen dituela edozein gauza hortik harria hartzeko. Gauza bat garbi eduki behar dugu, aguanen- tu behar dugula ezer esan gabe, ez dugu ezer esan behar, norberaren izena ez ez, nahi ez bagugu. Lehererabazuko gauza denetik sarratu zates, formak, nesak, tabakoa, jama... de todo, baina loko- mantentzen: bazuta aguantatu keke."

"Azken gaua izan zen psikologikoa, bidez ere, humanitarzko egoza besetik, ez zeukaren eta naziz- eta baten aurrean bota induta, barmetik, ez maruluen ikutu ezta nuntseoa ere."

...

"Hitzeak nekakoak ziren, bi leizakoi, zuek ezer esan aurretik betarik zintzen elizaren eta agniti- di aldetan, gely larrija... Azkenean zentzueraino dakien zentzu batenan ez dakizun nabastuta loka- rren diziolako, izan daitenke egoetik beharria azkenean bakoiko zuek oso kontrolatuak aldarzela in- ditzen zaitzula eta gero errealitatean hain ez izotea."

**Espainiako Guardia Civilaren eskutan egondako burkide batek:**

"Los interrogatorios más o menos fueron así: '¿venga, hijo de puta, quien eres tú y el otro, no XX, que ya te hemos identificado esta mañana.' Talte, entonces no sabían quiénes éramos XX y yo. Yo, queriendo ganar tiempo (y consiguiendo enganarles un tiempo) que era XX excitéra. No voy a subrayar



Atxilotari aurre eginez

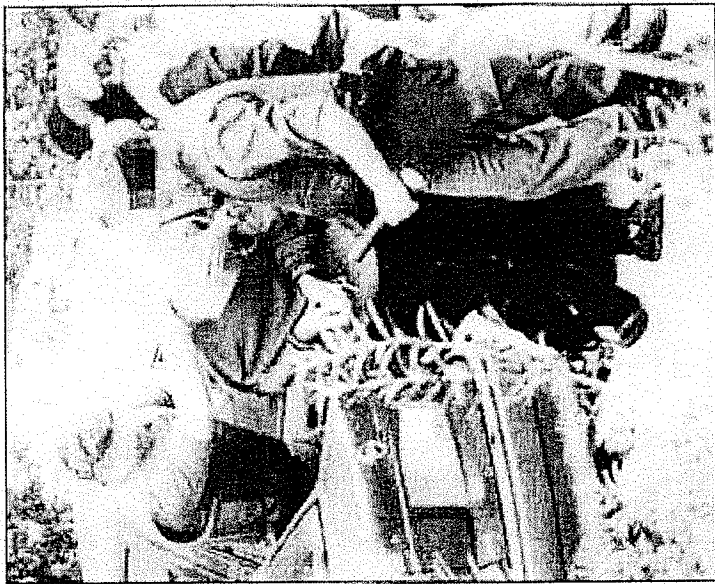
las hostias, pero dar p... he que las había. En este primer interrogatorio las preguntas eran sobre nosotros, los laguntzales, los pisos y la bajera. Tock, el primer interrogatorio lo pasaron preguntan- do por eso, y ¿cómo preguntar sobre cosas que parece ser ya sabían? No sabían quiénes éramos ni tampoco conocían nuestra infraestructura. Yo estuve camuflando el dato sobre mí y sobre un piso, y se lo creyeran todo hasta que lo compararon y vino el lío. Y entonces cómo me pusieron... Yo intenté desde el comienzo centrarme en mis cosas, pensando que como hablamos cuando todos tenían posibilidad de contrastar los datos. Por lo tanto, me pase como objetivo ganar tiempo para que los laguntzales pudieran escapar. Y así fue. En otro interrogatorio, volvieron a los mismo rollos para concretar, y me dieron algunos nombres, y otros me los dieron ellos (seguramente se los habían sacado a los compañeros)."

"Yo siempre he tenido la costumbre de jugar con hipotesis por si acaso, eso es, si ocurriera esto, habría esto o esto. Creo que es conveniente jugar con esta mentalidad, prever lo que puede ocurrir y ver qué se puede hacer en ese caso. Luego, por supuesto, ponerla en práctica es otra cuestión. No es fácil, ya sé, y las circunstancias no se repiten para saber hasta qué punto podemos resistir. Pero una cosa es clara, en el cuartel no nos van a matar, pero si nos van a hacer verlas morales. Saben muy bien cómo hacer eso, pero no los haremos. Hay que ir con mentalidad de no irse. Hay que...

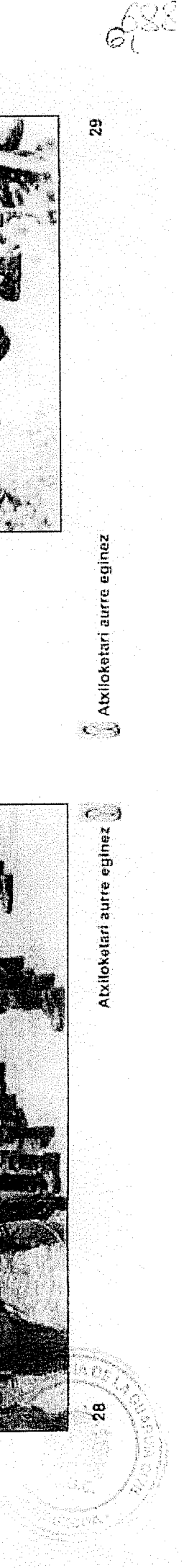
KO.

**Espainiako Guardia Ci- vilaren eskutan egon- dako burkide batek:**

"...Jaiu izan zen gurek gura heberta kamutakoa. Nik nere gain akats bat hartzen dut. Alats hari izan zen, egun batzuk lehenago XX eta YY-ri kontatzea, Frantzia zinetekin eta non egon nintzen. Aduindarek esan zabaldu ez kontatzeko nere taldekideei non egon nintzen, baina arketean, taldekideekin gai horiek ateratzen dira. Nik kantada ZZekin nuen prestatua, eta egin esan, baxiera baten sinela zaren, baina nik XX- eri nerekin eson nintzen esan nioenez, nere kaitada behara etan zep."



Atxilotari aurre eginez



### Espainiako Guardia Civilaren eskutian egondako burkiko jateak

1. Ilueta doreen bat adir, egunkariz egondako porriak, mela-estak, gyoa bat aurpegiarek, parrutia-ten arrotko butiak, bakoak, bukioak etab. Dagocieneko XX. m. buruz hitz egitea are zailagoa, eta hurre gaitza geratzen eta nekantua eta haurdinagaitza sarritan hasi nintzen. Noiz hurre egitean koiptak eta zarrak pelditzen ziren. Hurre buruk, gurtutuzen, oso onko-entuzen ziren. Batean aitoritu behar diek, eta aurte zerbaire euan ezkero, losatuzko hedakiloak hurre saritzen nola nere borra. Hurre gurtutuzen zegoen, nere azalekoekin ezin zidatien galdetuzen beste and bat zela ingur. horren erdian sententzia ziori. Zuo eta horiek ordu hurre buruk ere mainguz zuten eta gero zigara etxeratuak, nekantua eta neru-eta jule egonda, "nigar" ezaleko hamueta euzan zidatien. Era eskatuz zidaten, bur niri eta baita ere YY. m. burk eratu ez...

2. "Gorputza nekantua, gurguritu, laundineta eta poltsa 3 kilo 4 abala, burru aurteko egurgurkin, kauri-paraiz, nere usiez suiferago. Koiptak, egurka-primak, melakotak, eta pirkolo ginki..."  
3. "Ez jakiko la mujer", "Ez jako na te perdonari amica", "Vivir con otro", "Los padres estan muertos, bueno, ya te enteraras". Suertedun geruz eta gehiago sartuzen noren lasatasunak gauzak ezatzen, eta gauzak buruek gaurrak marzak nitzatzen, nere burruak jakin zaituzten jule...

4. Espainiako gaitza zuten bezarri, bur niri eta nere eta zidatien burrua, zidatien burrua, zidatien burrua, zidatien burrua...  
5. "Horrekin zidatien gaitza, eta bekarria inguru behar nola azken galdetuta sarre...  
6. Gaurra buruk, koiptak, nere burrua eskari atortuzekin burrua eta legoak, ezinez eparatuzen aurte-  
7. ari burrua behar nola odidare deklaratuak, eta poltsaren melakotak, zarrak epulen zituzten poltsa bakoak). Gero, zigara eta nere usiez, ordu devente 15 edo 6 ordu usiez zidatien la egitea. Hurrengo goizean, ondo gurbuzeko aginduz (fonia bosi, gorputza eta) zieguz zuan. Gero, gure bila eborri baxildorak, burru aurteki "komisario" batak 15 minutu zolasean, nere andre eta seme alaba sen orgazki buruk zidatien, nere kerabata, eta orduarte deklaratuak eparatzen aurtean bezarri ezkero, emango zidatien. Euzan zidatien zidatien baxela baxela eta ezonen ateko, mil-  
9. turen ateko, traxa bezela. Gero farguru eta XX. m. eta helburu, gure jendearen nihaak adizuz, arima la gorputza harrotuz, oso guzuzen sentintza ankean bezela, epulerean aurtean "Akl baxildorak ez egiteo zela nere juretti" euan nire. Torturak, koiptak eta melakotak, jaram nituela euan nire eta nere koiptak buruk abokatuarekin hurre gure arte ez nola deklaratuak egituz.



Aziñkokerari aurre eginez

### Espainiako Cuerpo Nacional de Policlaren (CNP) eskutian egondako burkide batek

1. "Mentira es revivo el coche, el jefe del operativo que es el que conduce, observe que una vez hechada una llamada de su abuelo como si que yo ponia el telefono y me dice que yo hablo conme lo de XX m. que los dos estamos metidos hasta las cejas y que lo mejor es que solo uno de los dos vaya a la carcel. Yo respondo que no tengo ni idea de lo que me esta hablando. El nombre es habibe..."  
2. "De donde es Madrid me montan en un coche renault. Conductor, cinco coplars y el que se sienta a mi izquierda detrás. No me cubren la cabeza pero si me hacen agachar la cabeza. Lo que si observo es que, cada vez que el situado a mi izquierda recibe una llamada o le hacen, deja a un tiro de bala, yo es que, el telefono me il abierto, como en estacion. Y segundamente me hace una serie de preguntas"

3. "Mientras a que yo deberia comentar el marido de los dos, que ella tiene el suyo y yo el mio que me es colaboracion, que es por eso. Que asi ella saldrá al de 3 a 6 años etc., etc..."  
4. "Me reparten, durante los interrogatorios, con conductores chicos a los que yo no hago ni caso o que me es por eso"

5. "Me hacen el comentario de que XX les ha reconocido. Que esta declarado. Que ha firmado de como les conoci. Yo me ufiego una y otra vez. Me comentan que tengo que hablar aunque sea de mi. Me empiezan a preguntar sobre mi vida, adiciones, alimentacion que hago, cual es el ultimo viaje a Francia..."  
6. "Me da unos papeles a leer de la ampliacion de la informacion a 48 horas mas. Mientras los he leyendo me dicen que me reparten. Los otros dos investigadores depositan o desdizan un papel que dicen es el encabezamiento de la pregunta y que es el que has que firmar. Ese papel lleva unos datos de no o negar dicho unos nombres cubiertos de un film fino y negro. Al ver que tarde en leerlo y no firmame mucho me sacanta que se ha lapasado porque me puse a saber el nombre de la otra persona. Firmo. Automaticamente este señor encacha el papel firmado a sus compañeros y lo gira hacia la pared. El oficial que yo me fijo esta cubierto como de papel de peradisco e revista vieja. Se saca que me cambio en alguna trampa, que detrás del espejo hay alguien y que pueden utilizarlo venen XX..."

7. "Mientras tanto en el trayecto hacia el calabozo el policía que susia estar registrando los artículos que vienen de los hoteles, me intenta convencer para irme como mas lejos de que llevo mucho tiempo en comer y que debería comer, que todos mis compañeros estan comiendo y que el unico que esta en su actitud soy yo. Y coge una bandeja de una dependencia e intenta que la coja a toda costa, en todo muy alto. Al llegar a la altura de la puerta del calabozo, sigue insistiendo y me alarga la bandeja de comida. Llegamos a llegar dicho calabozo hacia, entre las 1 y 2 y termino por cogerla. La insistencia me hace que pueda vomitar. El reclamo del interrogatorio viene y me recuerda la declaracion de mañana y si estoy dispuesto para que erre) (... Me introducen en el calabozo y empiezo a pensar que he echado, que esa insistencia en voz alta buscaba igual convencer a alguien que podía estar escuchando de algún otro calabozo esperando a ver que pasaba. No se, estaba hablando por lo que debería me comer la bandeja que me han dado..."

8. "El jefe, el responsable (de la detencion) me enseña que yo no feo un examen sino una hoja (... que esta firmada" (firma su original fotocopia) por XX. La firma se parece pero no mucho. Me dice que XX ha firmado pero que si yo quiero ella se puede firmar, pero yo me beneficia que hacer carga de...

le firmado. La supuesta firma de ella esta junto a una firma en blanco de la boca. Ella saldrá al de tres o seis años, porque también era rapada y mucho. Le comento que no creo que XX haya firmado eso porque XX no creo que haya hecho lo que se le achaca. Me comento, me insiste que lo haga por ella."



### Espainiako CNP-ren eskutan egondako burkide batek:

"Komisatdegian, esan, nire neska laguna, zerikusirik gabe, atxilotu izana eta hosi egunetan berrabekiko egon zaldien txantxi eta presoek garaitu egin aunduela."

"Komisatdegiko egun batzuetan ez mintzen gai izan zuegokidan mutan egoteko. Izazurik eta neska lagunaren inguruko mehatxuen aurrean koldar baten pare jartri izan nituzen, sentitzez dui."

### Espainiako CNP-ren eskutan egondako burkide batek:

"( ) A luogo decian que me veian deprimida, y me trajeron dos rxakuras mujeres, diciendome que eran amigas, me volvieron a empezar con las fotos, me dijeron que me ducharan y me cambiaron de ropa que me encontraban mojada, en las duchas todo eran burlas, todo era humillar, otra vez al calabozo, veñia el funcionario me ofrecia comida o bebida, yo me comi nada, y otra vez comenzaba a escuchar las voces que os comenzo, incluso en los calabozos de la audiencia segun oyebo, despues de pasar ante el juez, no he dormido hasta llegar a la carcel."

### Espainiako CNP-ren eskutan egondako burkide batek:

"( ) Investigatorio: Empiezo a golpearme por todo el cuerpo principalmente en la cara, cabeza, con tirones de pelo, bigote y patillas, me vuelven a preguntar y contesto lo mismo y mas hostias..."

"Vuelven a insistir, con una gran cantidad de hostias que me daban entre pregunta y pregunta..."

"Segundamente me enseñan un album con fotografias de fotos, recuerdo de fotos de 50 fotos a lo que respondo que no conozco a nadie de ahí y me empiezan a pegar con el libro de fotos en la cabeza, patillazas en los huesos, así durante 6 horas, me mandan a la celda, despues de unas horas me vuelven a llamar"

"( ) Luego me empezaron a pegar de nuevo sobre todo ternaves en los oidos con la mano hueca, y golpes de karate en el pecho y las cervicales"

"( ) Continuan los golpes, y comienza la tortura psicológica con amenazas de torturarme a XX, diciendome, los testarinas que me hago si fondo"

"( ) Y despues habian cuando ellos con la pesadilla sobre todo para que llevasen al hospital a XX, y por el miedo a que le torturasen..."

"( ) Al final lo unico es que pensaba era en mi compañera, en declarar lo que ellos podrian saber, para estar lo antes posible en la Audiencia, y mi compañera fuera al hospital. En todo momento intento no aplicarle, pero como ellos me decian, entre dos declarando la cadena siempre se rompe por el lado mas debil..."

"( ) Por lo demas estamos superando el bache de moral que sufrimos tras salir de DGS, sobre todo XX, es la que mas le está costando superar el bache, ya que penso que le habian matado a su hermano torturandole, y que a su hermano le habian depafo politicamente."

### Espainiako CNP-ren eskutan egondako burkide batek:

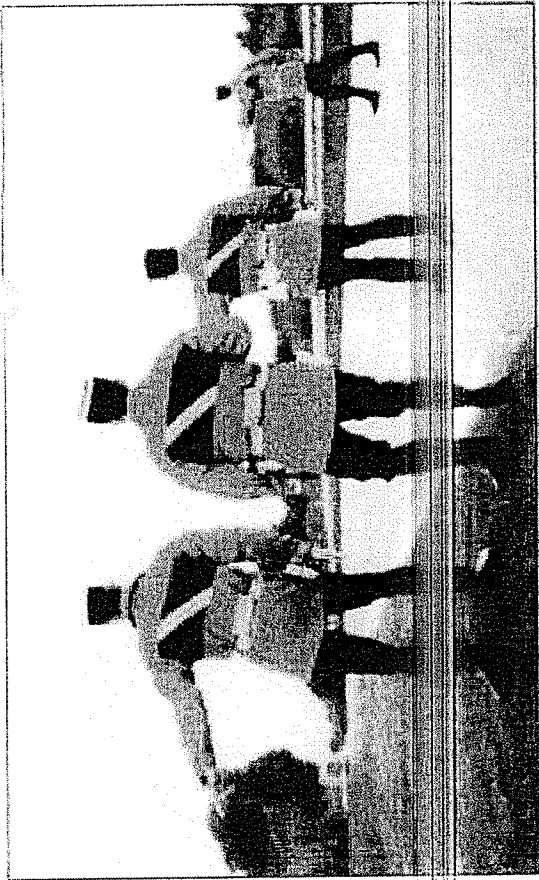
"Beracez jokatu beste gauza batzuetaz luz egiten zen. Kimela, politikak, anskario, gazaria, neure burua serriomendata, historia... Hori bai, tarteko beracez interesekin zibaiatzekin gaitesara itzuliz, eta serriom, aurreko galdetegi batekoak zerbitu errepikatuz kontinuanen bila."

"Beracez estrategiaz esango nuke batzük ez egitea eragozten diñela. Lehenik galdetu izan eta gaurraiz ez gabekoketkin. Gero, sartzen dira erantzunak, nitzak eta gaurraiz erantzunak, baina ez hori amara ez aldaia ezinez, fortzeen baxute, esandakos sartzera. Lotzen ez bogiare norbera "apartzeri" joango dira."

"( ) Komentatu izan dugu eta bost ados, oso ardo esortri zeigala DGS-tik irten eta zero, alkarretan egon dugun "terapia" txakurre ezizenek jantz eta moidata guzti eta gertatzen ditarkekin komentatu eta aldiak eta baxte gelaen eginez, nahiz eta gugorri izan."



03



### Frantziako Poliziairen eskutan egondako burkide batek:

« Gaitzeketa bakorzararen hasieran ez nuela ezer egiteko esaten nuen eta horrek aurrera ez nien begiratu ere egiten. Bazterrean zirkuitan sartzen zaren: "Jaurizagaitza baduizu, guretzat ez zare militantezko onarturiko diruzi, ezta?" Argiakiek ez niretzako burua jisten nuenen Frantziako militaritateek burua ez dutela jeltzen aipatzen zuten... horrelako puñokeriak!

Hasieman esan nien gurea bakarra nire izen abizenen izara zen, besterik ez.

Tokurtegiak ez ohen jau eta ira bakorrik borroka zuzanean edan nuen.

Tyvakurtegiak XX. eta hirk atengabe hitz egiten genuen, gaitzeketa egin behar genuen baina kom- nikatzen korzen genuen. Itzizko esaten ziguten bostu ez gaitzes kasorik egiten eta jartzen genuen.

Momentu horietan komandazaldea mantentzea gaitzeratsua dela zuditzen zait, edozein tonakertiaz hitz egiteko bada ere, baina horiek idarri emanen diria, bano, neri behintzen! Ez zara bakorrek sentit- zten eta hori gaitzeratsua da. Gurea hor ziogetatik ateratzen zuten bakorretan, besterik abiatzen zion eta bihurtzen bertin. Zer egin zioten konfiantza zuten: gaitzeketa, hitz markak, argiakiek.

Neri ADN itoga egiteko nire lissua behar zutela esan zidatzen, nik eziz, bener! Oarduan zara kule- tok hartuko dirugu, nik ezetz, eta hortan geratu zen. »

### Frantziako Poliziairen eskutan egondako burkide batek:

« Komunistegiaren aurre bezain pronto identifikatua nuen neure burua, neure eskubideak (tekura zu- kidaren; ez nuen aborik iruskitzen.

Hor egin ginen ak... kan ni hitz bider tanadi erandien. Itandeta bakorrek ote, rñi edo lñn- uba lundien gelien jola iman zuten. Moin e kostekotan. » Norek gure unpotasatuk atzeratzen ditu. Baiterari onkkoak, beste batzutan moratitax, hori bai unpotatua berru bakorren zen esatzen. "Jada ez zateke lehenegokook, niri gendarmeak infuzen afitzine. " I hala sartu ditekortze bi unoren sari eta neri berrotona da" eta albar eta albar.

"Ez denezat gaitzi hitz da urtea eta lau ezala hasiera besterik, datoren labaretetan berriz kolpe- atuko dirugu... " Heri behar eta berriz errepikatzen ziklaren.

Komunistegiaren espantak zuden; txabiolak ezin nuen espantoz amaitzen nuen. ez- lurrik gabe, nre gaitzega, lundatua gaitzega Espantak urab biterik inbida argitzen egon ziren eta ondoren Euskadi iratatu kirula emanen daes sara.

### Frantziako Poliziairen eskutan egondako burkide batek:

« (...) Horretaz gain, bakorrek interregutarretan neri ez dute dala handirik eskatzen. Ez baio- ga, hitz, egiten, biterarik ezaten.

buketen sakarrik erandien die. ETA-kon nirela onartzen dut eta lurro gaitzera. Eta nazionalitate, euskalduna erandien dut. Komunistegiak ezatuk oso era- mangarriak, kooperatuz beste kide batzuek bakorren zuzarekin. Ez hitz egin eta tarreka pikurara bidai- zearrekin mahikoa da nimen. Hoberena, ezartuz ez hitz egitea eta kosurik ez egitea. Momentu batean tsakar hitz erandien zait gaitzera eta gaitz nirekin egiten da. Parisen zintzen nuna. Tiyon biterarik jartzeratsua egiten eta bertin bakat- zen dit. Tiyonak behin eta berriz esaten dit et segurtik ez dulari gaitz argitertaz berekin hitz egi- tea.

### Frantziako Poliziairen eskutan egondako burkide batek:

"Atzikoketa itoa oso bertizta izan zen. Anturik atera anduten, lurrera bota eta bere gaitzeratik zapaltzen nuden. Berriz altxatu eta espantatu lurreratu nuden. Berriz, Ondoren eskubideak eta berriz "parrainsolentia" ipini ziz- kidaren. Antoran sartu eta zuzentzen komunistegiara."

35

ATXILOKETA TXOSTENA (GIDOIA)

1. ATXILOTUAREN DATUAK
2. BAHIKETARI BURUZKO DATUAK
3. "ERRANDAKOA"
4. SALDEKETAK
5. TRATUA
6. EPAILEAREN AURREAN
7. ERORKETA
8. BESTELAKOAK

1.- ZURE DATUAK:

- IZENA
- ABIZENAK
- ADINA
- HERRIA

2.- BAHIKETARI BURUZKO DATUAK:

- AKUSAZIOA
- BAHIKETA DATA eta ORDUJA
- BAHIKETA LEKUA:
  - Herria
  - Elexean, kalean, errepedean, lantokian
- BAHIKETA BURUTU DUTEN ETSAIUAK? Paisanoz ala uniformeoz? Kapurua?
- ETSAIEN AUTOEN DATUAK
- MIAKETA? Non? Aizemardako materiala? Alokaitako ebe edota gurajeriak erori bada, beraven elaiak; herria, jabearen datuak, nola izan ziren altxatuak...
- ATXILOKETA EGOERA: komunikatua ala inkomunikatua
- ATXILOKETAK IRAUN DUEN DENBORA
- BAHITU GEHIAGO "OPERAZIO" BERRINEAN? Zenbat? Nonizuk?
- DEKLARAZIO POLIZIALAK? Zenbat?

3.- "ERRANDAKOA":

- Informaziorik atera baldin badigula, etsaiari amardako informazio GUZTIA, ahelik eta zehatzena; DATU GUZTI GUZTIAK
- Deklarazio politziala egin bada, etsaiak lortu duten informaziorik, zein datu ez diren deklaratze politzialetan agertu



Frantziako Poliziaren eskutan egondako burkide batek:

"Kontuzkide gisa bidez ere arduratzen da. Eta harriskatu hor dago, saiarzen direlako etengabe hitz egiten ari zirela. Eskutari gauzari buruz, politikari buruz, politikari buruz, politikari buruz, politikari buruz. Eta beste aldean ia la gaiterarik ez ziduelako eragin. Lau egunak lan gabe, bukatu Herriaren erorketaren, eta gero nuz... "Ez zara ezer, bazentzen eragin zuzenare, lehen bat, buruzkideak zehar zuzen zuzendatzen zutenak... "Ez ditzate ezta proiektu politikorik". "Zer da Euskal Herriaren etorkizuna zuzenare?" "Inoiz ere ez ditzate buruzkideak". "Zer da Euskal Herriaren etorkizuna zuzenare?" "Ez du zerikusirik ezakur espantolaren eskutan, ezagunak zuzenare". Herriaren etorkizuna, baina oso ondo. Ez du zerikusirik ezakur espantolaren eskutan, ezagunak zuzenare". Herriaren etorkizuna, baina oso ondo. Ez du zerikusirik ezakur espantolaren eskutan, ezagunak zuzenare". Herriaren etorkizuna, baina oso ondo. Ez du zerikusirik ezakur espantolaren eskutan, ezagunak zuzenare".

Frantziako Poliziaren eskutan egondako burkide batek:

"Galdaketan aldetik ez dantza gauza honetarak ezakur, Abde batenik lau egunetan zehar hitz bakar bat ere ez dardalako esan, eta beste aldean ia la gaiterarik ez ziduelako eragin. Lau egunak lan gabe, bukatu Herriaren erorketaren, eta gero nuz... "Ez zara ezer, bazentzen eragin zuzenare, lehen bat, buruzkideak zehar zuzen zuzendatzen zutenak... "Ez ditzate ezta proiektu politikorik". "Zer da Euskal Herriaren etorkizuna zuzenare?" "Inoiz ere ez ditzate buruzkideak". "Zer da Euskal Herriaren etorkizuna zuzenare?" "Ez du zerikusirik ezakur espantolaren eskutan, ezagunak zuzenare". Herriaren etorkizuna, baina oso ondo. Ez du zerikusirik ezakur espantolaren eskutan, ezagunak zuzenare".

Frantziako Poliziaren eskutan egondako burkide batek:

"Parisen AHN frogak egiteko bisita eskatu zidela eta nik ez zidela eragin. Jaka deitzen, eragin dardalako esan, eta beste aldean ia la gaiterarik ez ziduelako eragin. Lau egunak lan gabe, bukatu Herriaren erorketaren, eta gero nuz... "Ez zara ezer, bazentzen eragin zuzenare, lehen bat, buruzkideak zehar zuzen zuzendatzen zutenak... "Ez ditzate ezta proiektu politikorik". "Zer da Euskal Herriaren etorkizuna zuzenare?" "Inoiz ere ez ditzate buruzkideak". "Zer da Euskal Herriaren etorkizuna zuzenare?" "Ez du zerikusirik ezakur espantolaren eskutan, ezagunak zuzenare". Herriaren etorkizuna, baina oso ondo. Ez du zerikusirik ezakur espantolaren eskutan, ezagunak zuzenare".

Euskal Herriari 2004ko urtarituan

05 612

#### 4.- GALDEKETAK:

- GALDEKETEI BURUZKO XEHETASUNAK
  - \* Zein gaiterak egiten zizuzten.
  - \* Zein ematen zuten garrantzia.
  - \* Zeintan inbiziitzen zuten gehien.
  - \* Zein informazio zukuaten lehenagotik, zein datu botatzen zizuzten.
- ATXILOKETA MOMENTUTIK EPAILEAREN AURREAN PASA ARTE, BALIOGARRIAK IZAN DAITEZKEEN DATU GUZTIAK:
  - \* Zentsei etsai parte hartzen zuen galdeketeletan: deskribapenak, zengotitak.
  - \* Galdeketa nola egiten zizuzten: buntu baten agintupean, "ona eta gaiztoa"ren papereak antzertuz, etsai talde ezberdinek ala bati berdinak. Ikandaka, denak bate-  
ra, etab...

#### 5.- ZILATIA

- Atxilotu egindako denboran jarratutako irakua, atxiketa eta zeharlatzea, eta kronologiamu.

#### 6.- EPAILEAREN AURREAN:

- EPAILEAREN AURRETIK, ZEIN DATATAN?
  - NOLA: inkomunikatua ala komunikatua
  - DEKLARAZIO JUDIZIALA?
  - ESPETXE AGINDUA, NORA?
  - INKOMUNIKAZIOAREN LUZAPENA? Nola irai?

#### 7.- ERORKETA:

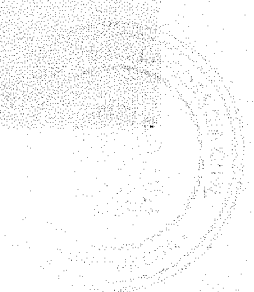
- Zure ustiez, NONDIK eta NOLA gertatu da erorketa?
  - Atxiketa aurreko segurtasun zalaritzak? (ahalk eta zeharlatze).

#### 8.- BESTELAKOAK:

- Atxiketa: Testigona atxiki eta ospauna egiteko orain arte azartu gabe gidatu diren datu, inbizi edota hausturketak.
- Zure esperientzian inbiziuz, atxiketa bati aurre egiteko zein atxiku emango zenuzete?
  - Bestelako hausturketak.



67  
674





HACIENDO FRENTE

A LA

DETENCIÓN

2º Volumen

# INDICE

## INTRODUCCIÓN

### 1. INCOMUNICACIÓN / INTERROGATORIOS:

- A. EN EL MOMENTO DE LA DETENCIÓN Y VIAJE AL CUARTEL
- B. EN COMISARIA O EN EL CUARTEL:
- D. ÚLTIMO DÍA Y VIAJE A LOS JUZGADOS
- E. COMPARECENCIA ANTE EL JUEZ
- F. EN LA CARCEL

### 2. PREGUNTAS:

#### A. PREGUNTAS TÍPICAS QUE SE PREGUNTAN A UN LEGAL:

- a. CAPTACIÓN
- b. DE AHÍ EN ADELANTE
- c. ACCIONES
- d. CITAS CON EL RESPONSABLE
- e. PASOS DE MUGAS (PARA ACUDIR A LAS CITAS Y CLASES DE PASOS DE MUGAS)
- f. CURSOS
- g. RECOGIDAS DE MATERIAL
- h. BUZONES
- i. LA HUIDA

#### B. PREGUNTAS TÍPICAS QUE SE PREGUNTAN A UN ILEGAL:

- a. PASOS DE MUGAS (VIAJE DE ENTRADA)
- b. EN LA ENTRADA (INFILTRACIÓN)
- c. PASOS DE MUGAS (TRABAJO EN EL INTERIOR)
- d. SOBRE EL TALDE ILEGAL

#### C. GENERALIDADES

#### D. ALGUNOS CONSEJOS

### 3. TESTIMONIOS DE LOS MILITANTES Y EXPERENCIAS PREVIAS:

- A. ANTE LA PAV
- B. ANTE LA GUARDIA CIVIL
- C. ANTE EL CNP
- D. ANTE LA POLICÍA FRANCESA
- E.

## INTRODUCCIÓN

En nuestras manos tenemos este segundo trabajo, con el objetivo de estar preparado y poseer una serie de consejos para hacer frente a la situación de detención e incomunicación, teniendo en cuenta, que también es muy importante poseer esos consejos para afrontar la situación de incomunicación y la detención a la hora de negar las informaciones, y hacer frente a dicha situación. Esta claro de cada detención es diferente, puesto que las vivencias y como vive la detención es diferente para cada persona, pero hay unas características comunes entre ellas, el fin último del enemigo; tanto sea la "Guardia Civil", sea el "Cuerpo Nacional de Policía", sea la "Gendarmerie", sea la "Police Judiciare" o sea la "Ertzaintza", posee un objetivo común: a través de la detención conseguir el mayor volumen de información.

Por tanto nuestro objetivo, que no consigan información de nosotros y estar preparado para afrontar la detención, esperamos que este manuscrito sea útil. Hemos considerado dividir el volumen en cuatro capítulos, y aunque hemos respetado el índice del libro original, en este manuscrito se recogen aportaciones de nuestros miembros que han sido detenidos:

- 1.- Incomunicación / Interrogatorios
- 2.- Preguntas
- 4.- Testimonios de los militantes
- 5.- Anexo: Informe de la Detención (guión)

**Nota:** Hay que recordar que este manuscrito no es para siempre, sino que con las aportaciones de todos los miembros se podrá enriquecer el mismo. Por tanto, hacernos saber cualquier mejora que podáis aportar y los fallos que hubieras detectado.

### Incomunicación / Interrogatorios

En este capítulo sobretodo es una mirada al estado español, como se ha dicho antes el objetivo del enemigo es similar, puesto que la Policía Francesa tampoco se queda atrás a la hora conseguir dicho objetivo a través de la Tortura Psicológica y los Malos Tratos. Al estar callados, al no hacer declaraciones, y al conseguir no realizar una declaración policial superaremos bien esta fase de la detención.

Por tanto, al enemigo lo metemos en el mismo "saco", aun cuando existan diferentes clases de policía (Guardia Civil, Policía Francesa, CNP Español y la Policía Autonómica Española, es decir, Ertzaintza), puesto que todos utilizan el mismo guión para sacar información. Por tanto, en vez de hacer frente a los diferentes enemigos debe ser nuestro objetivo hacer frente a la detención, y no hacer distinciones al mismo.

Intentaremos explicar desde donde y hacia donde discurre la detención, y tal como apuntamos antes todas las detenciones son diferentes, el poder disponer de esta información para hacer frente a una situación desconocida te ayudará a salir fortalecido de la detención.

Debemos tener en cuenta una primera cosa, que en todas las detenciones no todo está perdido. La lucha continua y hacer frente a la situación incomunicación es una **ACCIÓN** en si misma, y además de superar/ganar una necesaria batalla. Los enemigos nos dirán una y otra vez que nos hemos "caído" y que todo ha terminado, pero todo es contra productivo, porque debemos aguantar esta acción y salir con bien de la misma. Ante todo debemos tener en cuenta dos referencias importantes:

Es muy importante no creer que "cantaremos". Es normal pensar que una vez que hemos "caído" todo está perdido, que diremos aquello que los enemigos quieren que digas, y empezar a hablar desde el principio. **ES POSIBLE NO DECIR LO QUE ELLOS QUIEREN**. Eso lo debemos interiorizar. Y una vez interiorizado, debemos estar seguros de eso, lo debemos creer, la experiencia ha demostrado que se puede pasar cinco días de incomunicación sin decir ni una palabra. Y si algunos otros han logrado superar eso mismo, cualquiera debemos tener material para eso. Para eso tiene una extremada importancia hacer frente a la detención.

**ESTAR EN SILENCIO.** El primer punto a tener en cuenta, el mejor, pasar el mayor tiempo del tiempo callado. O sino, en lo que respecta al Estado Español tomar una frase como "No sé" y obstinarse con eso. Responde con eso a todo. No hay más que decir, Métete en la cabeza esa frase te obstinaste con: "No sé", "No sé", "No sé" ...

## Hacer frente a la Incomunicación

### A.- EN EL MOMENTO DE LA DETENCIÓN Y VIAJE AL CUARTEL

"Hacia a las cinco de la mañana tiraron la puerta de mi casa, me tiraron de la cama, me colocaron unas bridas en las manos, y me pisaron el cuello con la pierna preguntándome donde estaba mi amigo"

El momento de la detención por lo imprevisible (a horas de la noche intempestivas...) y violento produce un doble efecto; por un lado la detención misma y por el otro producir un desgaste psicológico desde el mismo momento de la detención. Para no tener tiempo de reacción, pasado un primer tiempo debemos darnos cuenta que ha pasado y quien nos lleva para poner en marcha los "mecanismos de defensa" psicológicos. Con esto no queremos decir, que debemos pensar a diario que vamos a ser detenidos, y por lo menos, debemos saber que con estos conocimientos nos ayudarán a superar esta situación, estar preparado psicológicamente, y nos sacará inconscientemente esos mecanismos de reacción reflejos o dicho de otra forma no nos desgastarán tanto psicológicamente desde el principio.

*"Se pararon en una gasolinera; se salió un picolo y el "jefe" se metió, que debería hablar en Madrid, que tenía derecho a estar en silencio, se puso enfadado, me dio un par de hostias y que no jodiera la marrana. Después, durante todo el interrogatorio vinieron repitiendo la misma frase, "Opción A = hablas y te tratamos correctamente, Opción B = Callas y te reventados y hablas igualmente". En otra área se bajó y entró otro picolo"*

El traslado al Cuartel, tiene el mismo objetivo que el de la detención, producir el mayor desgaste psicológico desde el principio, desde de los primeros momentos intentarán desorientarte las referencias espacio-temporales utilizando una capucha o un antifaz, golpes en el coche, amenazas y etc..., pero nosotros en cambio no nos dejaremos amedrentar por estos hechos así como en el viaje a Madrid:

\* Es un viaje largo y tratarán de meternos miedo, diciéndonos que los enemigos de Madrid son más violentos, mientras muestran algunos adelantos: Golpes, gritos, amenazas, bolsa... todo amenizado con preguntas (puesto que para ellos el interrogatorio comienza desde el mismo momento de la detención). Quizás ellos pararán el coche a mitad del camino y ellos harán un teatro; dirán que estamos en el monte y que allí mismo nos tocarán a nosotros, haciendo referencia a los miembros Basajaun, Totto, y/o Anuk... nos sacarán del coche, nos dirán que podemos correr y cuando huyamos nos dispararán etc... Luego, cogiéndote en el momento mayor tensión (teniendo en cuenta que esto se desarrolla muy rápido) y metiéndote en el coche, vendrá gente y diciéndonos que nos hemos librado fácilmente.

**B. EN COMISARIA O EN EL CUARTEL:**

*"Cuando llegue estuve 2 horas contra la pared de la celda, continuas amenazas desde la mirilla, no nos dejaron sentarnos. Luego nos sacaron para el interrogatorio."*

- Primer punto, a la llegada del cuartel o de la comisaría, nos pueden pasar dos cosas; llevamos a una sala de interrogatorios y empezar con el interrogatorio, o llevamos a un calabozo, dejarnos un tiempo solo, y que tomemos en conciencia el miedo y las amenazas que hasta ahora nos han mentido, y a fin de que estamos con miedo de lo que sufriremos cuando vengan a por nosotros.

- También sucede en el estado Español, antes de llegar, los enemigos de allí mismo nos estén esperando y nos hagan un *ongi etorri* mediante una paliza. Para que creamos lo que nos dijeron en el viaje (los de allí eran peores etc...)

- Lo más importante es saber que día es etc..., tener la sensación de que controlamos las referencias temporales, para no perder equilibrio... pero no para "aguantar" debemos calcular el tiempo que nos falta. Cinco días y cinco noches se hacen muy largas, son muchas horas y podemos llegar a pensar "que no vamos a aguantar los cinco días". El maratoniano no piensa en los 41 kilómetros, va kilómetro a kilómetro... Es importante hacer frente a cada kilómetro y al final llegaremos al último día (siempre trataremos de tomar una referencia general -en que día nos encontramos-). Les ha pasado alguno de nuestros miembros, esperando una situación más dura, cuando se dan cuenta que el interrogatorio ha concluido y entonces han pensado: "he podido aguantar".

- Los enemigos, para conseguir su objetivo, quieren mediante la tortura confundir nuestra personalidad, destruir nuestra dignidad, repudiar nuestra personalidad... tienen el objetivo de **HUNDIRNOS** psicológicamente (para lograrlo nos machacarán física y psicológicamente), eso conseguido, conseguirán toda la información que quieran. Ahí está el peldaño: **no deben poder lograr hundirnos**. Y para conseguirlo en la mayoría de las detenciones se reproducen algunas significativas conductas, y sus características para que muera nuestra y por tanto, valen para hacer frente a esta situación:

a. **DESNUDO**: Este objetivo, esta claro se busca la humillación o nuestro desmoronamiento. Es muy importante que no lo hagamos nosotros mismos. Parece una tontería, pero es muy normal que desnuden a cualquiera o que los enemigos te desnuden a la fuerza. Puesto que es más humillante para cabeza (entiéndase como moral) que nos desnudemos nosotros mismos y es más fuerte que los que nos tengan que desnudar sean ellos mismos.

b. **FLESIONES**: Con esto, es muy parecido a lo que pasa con el desnudo. Es muy diferente que nos golpeen o a que nosotros nos machaquemos nuestra propia cabeza, en esta caso por medio de las flexiones. Nuestro declive físico facilitará nuestra "rotura" psicológica, por tanto, es muy importante negarse hacer las flexiones, o en cambio, "aparentar" que no tenemos fuerza para ello. La Policía Autonómica de España es la que más utiliza las flexiones y posturas violentas como método de torturas.

c. **AMENAZAS**: Generalmente, las amenazas son el método más utilizado durante las detenciones. Por su puesto, las amenazas no vienen solas, son un factor dentro de todo el sistema de torturas, pero **nuestro objetivo es superar el miedo** que producen las amenazas que realizan. Hay dos clases de amenazas: Unas, aquellas amenazas que tienen que ver con aquello que le harán a cualquiera. Y las otras, las amenazas que tienen que ver con amigos y familiares.

\* En lo que respecta a lo primero, debemos tener claro que no nos rebajaremos a decir que no hay torturas: Eso es lo que ellos quieren que creamos. **ESO ES MENTIRA**. Digamos o no lo que quieren ellos nos torturarán de igual modo. Normalmente, cuando empezamos a decir lo que ellos quieren que digamos empiezan a endurecer sus torturas. Cuando ven que empezamos a hablar

\* En lo que respecta a lo segundo, madre, novio, novia, hijos, hermanos, hermanas, o cualquiera que tengamos muy cercano son muy sistemáticos sobre cualquier detalle. Haciéndonos creer los gritos que se oyen que son de ellos, que los detendrán y les meterán en un marrón, que les harán lo mismo que nos están haciendo a nosotros... La mayoría de las veces eso es **MENTIRA**. Pero aun así, lo realmente importante a tener en cuenta es: como en el punto anterior, ningún detalle de ellos no seremos nosotros quien los digamos. Eso es lo que tenemos que tener claro de verdad: **el hablar no cambiará la situación**. Hasta ahí, si quisieran detener a nuestros cercanos no estarían esperando a lo que nosotros dijéramos, así pues, esos detalles tienen el objetivo de "rompernos" y ese juego es en el que no tenemos que caer. **ES IMPRESCINDIBLE INTERIORIZAR ESTO**. Si superamos estos detalles, si no entramos en ese juego, será una victoria importante, una señal de que resistiremos.

d. **DEMAS HUMILLACIONES**: Tenemos que tener claro que habrá una incesante humillación... intentarán encontrar nuestros puntos débiles y machacarlos... nos harán creer que no valemos para nada, que somos una caca, se reirán de nosotros a la cara, de nuestro cuerpo, de nuestra vida personal, de que tengamos buena o mala relación con diferentes personas etc... Nos mandarán cantar "pajaritos", "Cara al sol", "El hijo de Iciar", "Betizu" etc... Tratarán de buscar nuestra completa humillación y tenemos que conseguir no caer. A pesar de que ellos quieran dar otra imagen, nos tenemos que sentir fuertes interiormente, que no nos humillan, tienen vital importancia sentir eso interiormente... **no nos tiene que importar nada lo que nos digan, todo es mentira y nosotros, como persona y militante valemos mucho y sin caer en su juego, resistiremos!!** Eso es lo que tenemos que pensar y conseguir, para que su humillación no tenga influencia en nosotros. Tenemos que ganar esa batalla.

e. **ELECCION DEL METODO DE TORTURA** dejarlo en nuestras manos: podría suceder, dar la posibilidad de elegir el método de tortura y que nos ordenaran que eligiéramos uno. Nos harán creer que terminar con esa situación está en nuestra mano y con ello nos hará culpables a nosotros. Tenemos que tener claro que todo es para rompernos y así pues, como hemos mencionado en el desnudo y flexiones, nos tenemos que negar a todo, "aparentando" no tener fuerzas para hacerlo. Pasa lo mismo con un "trato". Tal vez traten de llegar a un acuerdo, es una colaboración, ofrecerán dinero, que terminarán con la tortura física... utilizarán todos los trucos, a ver si caemos en uno. Pero para ellos el objetivo no será cumplir el trato, sino que será rompernos y conseguir el máximo de información sobre nosotros.

f. **"POLICIA BUENO / POLICIA MALO"**: Esto lo usan SIEMPRE. Siempre habrá entre los enemigos torturadores y salvajes uno que jugará el papel de "policía bueno". Tenemos que tener claro que todo eso es un teatro. Se nos acercará a nosotros y nos hará creer que está de nuestro lado, que los otros son unos salvajes, pero que el puede terminar con todo eso etc... claro, siempre también, que hablemos (nos dirá). Se puede jugar de muchos modos, pidiendo a los demás que paren, acercándose a nosotros como si fuera nuestro amigo y hablando suave suave, ofreciendo comida o bebida, ayudando en el calabozo y diciéndonos que durmamos etc... al fin y al cabo, harán lo posible para que sintamos que en esa situación tenemos un amigo (alguien que nos ayudará). Tenemos que conseguir ser que todo este teatro no tenga efecto en nosotros. Es un método de tortura jugando el papel de poli bueno poli malo, así pues, es muy muy importante no creer y no entrar en ese juego. Si no entramos en ese juego, les mostraremos que estamos fuertes psicológicamente y así que, la situación continuará a pero.

\* **Todos los enemigos** utilizan el papel de "policía bueno / malo", pero es de destacar a los Policías Autónomos de España, o sea, el que hacen los ERTZAINAS, empleando la "ventaja" del idioma. Sobre lo mencionado anteriormente, los ertzainas emplean el euskera, para que los detenidos se sientan cercanos, si nos hablan en euskera, nos sentiremos más cercanos, "de casa" y no como "enemigos", así romper "el mecanismo de defensa" y nos pedirán que hablemos. ¡Mismo caso!

\* Como la ertzaina, del mismo modo la Policía Francesa empezará tratando de preguntarnos por cosas sin importancia, opinión política así como datos del funcionamiento de la Organización y de más de algún miembro, sin querer, nos meteremos en ese juego. Nos amenazarán con mandarnos a España, o que recibiremos una condena mayor si no hablamos, etc... No debemos caer en ese juego! **NI UNA PALABRA!**

\* Además, si nuestra postura es de estar en silencio, el objetivo será romper nuestro silencio, empezarán ha hablarnos de cualquier cosa, sobre cualquier cosa que no tenga nada que ver: fútbol, cine, diferentes aficiones... nos contarán cosas sobre su vida (mentiras claro), son de Euskal Herria, tienen familia en Euskal Herria etc... Es para que nos sintamos cercanos, para que hablemos, al principio tonterías y poco a poco llevándonos al terreno que ellos quieren, para cuando nos demos cuenta, nos habrán sacado alguna información que les sea valiosa. No es broma y aunque pare fácil hacerle frente leyendo esto, son muy hábiles para hacernos hablar sobre cosas que no queremos.



**MEDICO DEL JUZGADO (FORENSE):** Tenemos que tener claro que el forense es uno de ellos. Ocurre a veces que nos presentan forenses "falsos" (son enemigos) y su objetivo será saber cuales son nuestros puntos débiles, para luego machacarnos sobre eso. También cuando son los médicos de verdad, cumplen el trabajo de enemigo, así pues, es muy muy importante no dar confianzas al médico y nunca mostrar nuestros puntos débiles. No hablar con ellos, nos sacarán como nos sentimos y luego los enemigos con eso lo emplearán para machacarnos. Querrán tomarnos la tensión, oscultarnos etc... los enemigos lo utilizarán para controlar nuestra situación física y así, para medir hasta que punto pueden llegar.

- **NO COMER y NO BEBER** nada de lo que nos ofrezcan. Si bebemos agua, del grifo y solo del grifo, al ir al baño (si tenemos esa oportunidad) o sino cuando estemos con el forense (a veces cuando estemos con el forense en la habitación habrá un grifo). Pero solo agua del grifo. Y no comas nada.

- **TRATA DE DORMIR:** No será fácil, tratarán de impedir que duermas, pero es muy muy importante que trates de dormir. El no dormir, debilita demasiado, también debilita psicológicamente. Al no dormir tendremos la sensación de que se nos irá la cabeza, perderemos el "control" de la situación y puede ocurrir que no seamos dueños de lo que hagamos o digamos, "irse la cabeza".

- **DECLARACION POLICIAL:** El tiempo que estemos incomunicados, nos necesitarán para hacer la declaración policial. Seguramente, nos harán aprender de cabeza toda la declaración, ensayándola una y otra vez. Después, nos llevarán a una sala y nos "presentarán" a un abogado de oficio. Dejar claro también que ese abogado de oficio hace el trabajo de enemigo. Muchas veces pensamos, ya le hemos dicho todo lo que querían, da igual hacer la declaración, al fin y al cabo al enemigo le hemos dado la misma información, pero tenemos que tener claro que esa declaración luego la usarán contra nosotros y contra otros, así pues, siempre que se pueda claro, **tenemos que negarnos a declarar.**

En el Estado francés el interrogatorio y las declaraciones suelen ir a la vez, así pues, como mencionamos antes, estar callados y tenemos que negarnos a declarar.

**D.- ULTIMO DIA y VIAJE AL JUZGADO:**

*"Al salir del edificio de la policía, se siente el aire fresco, me quitaron el antifaz pero con la cabeza agachada y los ojos cerrados, estaba acostumbrado a estar en esa situación, entonces al llegar a la furgoneta de los picoletos me dijeron "pero abra ese ojo"; ahí me di cuenta que todo terminó"*

1030

- Si la detención se lleva a cabo por la policía francesa, normalmente estaremos en el mismo París y así que, el viaje para llevarnos ante el juez será corto. En este caso no será difícil saber donde estamos o a donde nos llevan, desde el momento de la detención y para tener en cuenta la fecha no tendremos normalmente ningún problema y pasados cuatro días me llevarán a estar frente al juez.

- Si la detención la lleva a cabo la policía autónoma española, el camino será de Euskal Herria a Madrid, así pues, un viaje largo. Aun así, la situación de incomunicación está por terminar, este viaje no será como el explicado al principio con el mismo objetivo del viaje, el tiempo de detención está por terminar, será un viaje de trámite, aunque eso no quiere decir que el viaje sea un viaje cómodo y tranquilo, pero ya está todo en vías de terminar, así, será la última etapa.

- Si la detención la lleva a cabo los de la "Guardia Civil" o "Cuerpo Nacional de Policía", normalmente el último día será en sus sedes de Madrid, así pues, será un viaje corto, nos llevarán a la "Audiencia Nacional" en el último momento. Es de destacar que el último día en sus manos. Hay dos opciones principales:

\* A veces el último día es el peor, se divertirán con nosotros dándonos ostias para desahogarse. Ya no quieren conseguir más información, sino que solo golpearnos, sin más.

\* En otras, se incrementa la presión psicológica, para que reafirmemos la declaración policial frente al juez, que no denunciemos torturas etc... Nos harán chantaje, si no nos reafirmamos ante el juez o denunciemos torturas, caeremos de nuevo en sus manos, detendrán a un familiar etc... tratando de "comerte la cabeza". No te creas nada. Todo **ES MENTIRA**. Después de pasar por delante del juez es imposible volver a donde ellos, así que, es muy importante darles a ellos otra imagen diferente, en nuestro interior tenemos que tener claro que cuando vayamos delante del juez tenemos que negarlo todo o que nunca hemos hecho una declaración.

## **E.- COMPARECENCIA ANTE EL JUEZ**

"Cuando estaba esperando en los calabozos allí estaba escrito en las paredes "niégalo todo", "esto se ha terminado amigo", y cosas parecidas...".

Nos hemos dado cuenta que una vez superado el viaje los calabozos de la Audiencia Nacional están mejor habilitados (suelen estar limpios, tienen un banco de piedra en la pared y tienen baño).

Normalmente vendrá a visitarte el médico forense del Juzgado antes de pasar ante el juez. Sé listo, no vas a ser devuelto otra vez a comisaría; A partir de ahí irás a la cárcel, por tanto, lo peor ya ha pasado. Por tanto, decirle al forense que escriba que te han torturado tanto física como psicológicamente.

Cuando te lleven ante el juez tienes dos opciones, una, **NO DECLARAR** y la otra **NEGAR TODAS LAS ACUSACIONES**:

\* "Me niego a declarar sin la presencia de mi abogado de confianza". (Ante el juez una vez pasada la incomunicación).

\* "Niego todas las acusaciones".

\* "Todo lo declarado en dependencias policiales es mentira. Son declaraciones hechas bajo tortura". (Si se han hecho declaraciones policiales).

\* Lo mejor, es no declarar. Di la frase y no contestes a ninguna pregunta, ni tampoco a aquellas que se refieren a tu nombre y apellidos. El juez y el fiscal tratarán de "marearte" por tanto **NO RESPONDAS A NINGUNA CLASE DE PREGUNTA.**

Por otro lado, una vez rechazadas las acusaciones y/o después de decir que no declararás, ahí mismo debes poner la denuncia sobre torturas. Denunciar torturas y anunciar lo que te han hecho, para que aparezca en la denuncia.

Es muy importante no hacer declaraciones ante el juez. La pesadilla ha terminado, por tanto, no pienses que te van volver a dejar en manos del enemigo y/o van a cumplir alguno de los chantajes y amenazas que te han hecho en la comisaría, todo eso es mentira. Una vez pasado delante del juez te llevarán a la cárcel y empezarás el día ó los días estando en el módulo de "ingresos", después, normalmente, te pondrán con algunos otros compañeros.

Nos hemos dado cuenta enseguida que estamos en el "Palacio de Justicia" francés. Y una vez pasado el tiempo en calabozos nos llevarán ante el juez través de un paso subterráneo y subir muchas escaleras.

**F.- EN LA CARCEL:**

- Antes de nada tenemos que subrayar, que el objetivo es estar lo mejor preparado en la detención con los consejos y explicaciones, pero sabemos que la estancia en las comisarías muchas veces son muy duras y por lo tanto, tenemos que saber también, hechos todos los esfuerzo por tu parte, si decimos todo lo que quiere los enemigos, en ultima instancia somos personas y a un miembro que haya hablado en esa situación no se le puede echar en cara el que haya hablado.

Por otro parte, tiene vital importancia salir con una sensación de "victoria" de esa situación de incomunicación y detención para comenzar con fuerza tu periodo en prisión. Será muy importante salir con esa pequeña "victoria" de la Comisaría. Ese sentimiento de victoria, puede venir por lo que hemos hablado como por lo que hemos callado, pero también lo hablado será en función de la situación que hayamos tenido que hacer frente en la incomunicación. Durante el trabajo más de una vez hemos mencionado "el no hundirse en el plano psicológico".

- En esta nueva situación nos ayudará mucho las relaciones que mantengamos con los miembros de la Organización allí reclusos, para hacer frente a la cárcel y para superar lo pasado.

- Por ultimo decir, tan pronto como entremos en la cárcel, tiene vital importancia hacernos llegar los pormenores de la detención ("Informe de la Detención") (ver Anexo)

### PREGUNTAS

Como hemos explicado desde donde y hasta donde en la situación de detención e incomunicación, explicábamos las mismas preguntas, van todas. Aun así, el modo de hacer las preguntas más que en este punto, se tratarán de explicar por la información que quiere conseguir el enemigo, de un modo general, continuando con las preguntas que nos hacen. Sobre eso, nos daremos cuenta hasta que detalle no las piden y así, tenemos que estar preparados ante este tipo de preguntas.

Hay que decir que querrán saber de TODA nuestra vida de militante, todo sobre la captación para la Organización, hasta que hayamos sido detenidos. Primero, normalmente, se preguntará sobre la detención (Si se dio por casualidad, seguimientos desde hace tiempo, por que han dado nuestro nombre en una detención anterior, etc...); nombre de los miembros del Grupo, nombre del grupo, detalles sobre la infraestructura (donde están los pisos, donde el garaje, donde están las armas, etc...). Según cada detención empezarán con unas u otras preguntas, pero siempre, más pronto o más tarde, tratarán de sacarnos la cronología detallada de nuestra vida de militante. Según la personas, le preguntarán sobre unas cosas u otras (por ejemplo, a un "legal" no le preguntarán sobre su estancia en Acogida y en cambio al "ilegal" le machacarán con eso), pero nosotros lo mezclaremos todo, en lo que respecta a cada uno habrá que diferenciar las preguntas:

**Epoca "Legal":**

**Captación:**

- ¿Cuándo fue como y donde?
- ¿Quién te dio la carta? (Si ellos no creen que lo recogiste en un buzón, ellos te machacarán con la intención de conseguir un nombre)
- ¿Estaba escrita a ordenador o a mano? ¿Con o sin sobre?
- ¿Cómo era el sobre? ¿Era de color?
- ¿Qué ponía en el sobre? ¿En la parte delantera? ¿y en la trasera?
- ¿Quién firmaba la carta?
- ¿Si llevaba sello de la Organización una hoja fotocopiada u original?
- ¿Qué ponía en la carta? Un *agurra*, un texto, un final...
- ¿Venía ahí mismo la cita?
- ¿Rellenar lo huecos a mano o a ordenador?
- ¿El mapa de la cita estaba fotocopiado o como estaba?
- ¿?

**Mas adelante:**

- ¿Qué tipo de trabajo realizaste? (Si eras miembro de un Grupo de acción, información, etc...)
- ¿Nombre del grupo?
- ¿Nombre de los componentes? ¿Nombre de los colaboradores? Motes
- ¿Quién era tu responsable?
- ¿Cómo os poniais en contacto? ¿Con que periodicidad?

**Acciones:**

- ¿Que acciones llevaste/llevasteis a cabo? (Nos echarán acciones concretas, tendrán información previa o sino también sin saber nada, calcularán el tiempo y por la zona las acciones en las que pudimos participar)

- ¿Cómo? Pondremos el ejemplo de una acción echa mediante pipa, veremos más o menos que tipo de preguntas que te pueden hacer. Así pues, en una acción de este tipo que te preguntarán:

- \* ¿Quién decidió llevar a cabo esa acción? ¿Hubo una orden o lo decidisteis vosotros mismos?
- \* ¿De donde sacaste la información?
- \* ¿Cómo, cuando y quienes hicisteis los seguimientos?
- \* ¿Teniais pensado antes como hacerlo?
- \* ¿Cómo decidisteis quien daría la cara? ¿Por qué se decidió que iba a ser XXXX?
- \* El día de la acción, ¿Cómo lo hicisteis? ¿A que hora y donde quedasteis?
- \* ¿Quién era el que daba la cara y quien era el que daba seguridad?
- \* ¿Cómo hicisteis la salida? Si había un coche, ¿Quién iba conduciendo? ¿Quién iba de copiloto? ¿Quién iba atrás? ¿Cómo fuisteis? ¿Qué hicisteis después? ¿Había un coche por delante a modo de "lanzadera", limpiando el camino? ¿Qué hicisteis luego con las pipas? ¿Dónde las dejasteis? ¿Cómo?

\* ¿Desde la Organización se os felicitó por llevar a cabo bien la acción? (y si fue una acción fallida, la pregunta sería al revés, fría, a ver si recibimos la reprimenda por salir mal la acción).

Tratarán de sacarte cuantas más acciones y con cada una nos dirán que hagamos una "reconstrucción de los hechos" completa, como en las preguntas anteriores, para que demos el mayor número de detalles. Tal vez en algunas acciones nos pedirán que dibujemos un croquis (Donde pusimos concretamente la bomba, coche – bomba etc...)

Sobre la acción llevada a cabo, incompleta o **que haya salido mal** harán lo mismo. Acciones llevadas a cabo y luego SIEMPRE tratarán de sacar la lista de las acciones que han salido mal y que las detalles.

Después de hacer un repaso a las acciones que han salido bien o mal, empezarán con las acciones que están sin hacer, así pues, **sobre las informaciones:**

- \* Que información tenáis / tienen.
- \* Sobre cada una con todo detalle: Que tipo de información tenáis / tienen, si se hicieron seguimientos, cuantos, como etc... Como sobre las acciones, nos pedirán que hagamos un repaso cronológico y detallado con las informaciones.

**Citas con el responsable:**

Tratarán de hacer un repaso detallado de todas las citas una a una que hemos tenido, desde el principio:

- \* En la carta de captación te venía una cita, ¿No?
- \* ¿Cuándo fue? ¿En que fecha? ¿Qué día? ¿A qué hora?
- \* Al mediodía, iglesia, ¿No? ¿Con una naranja?
- \* ¿En que pueblo? ¿En que lugar concreto del pueblo?
- \* ¿Cómo fuiste?
- \* ¿Cuál era la contraseña? Un libro, naranja, ropa...?
- \* ¿Una sola contraseña y más?
- \* ¿Cuándo era la cita de seguridad? ¿Media hora, una hora?
- \* ¿Quién apareció?
- \* ¿Había alguien alrededor del lugar de la cita, pendiente?
- \* ¿Viste su coche? ¿Qué tipo de coche era? ¿Matrícula de donde?
- \* ¿Dejaste el coche a la vista?
- \* Si vino andando, ¿Desde donde lo viste venir?
- \* ¿Cómo iba vestido? ¿Hay algo que subrayar? ¿De chándal o elegante? ¿Pelo corto o largo? ¿Con peluca o sin peluca? ¿Gordo o flaco? ¿Con gafas o sin gafas? ¿Con mochila o sin mochila? (¿Cómo era la mochila?) En caso de chico: ¿Con barba o sin barba? ¿Con bigote o sin bigote? Etc... En el caso de chica: ¿Maquillada o no? ¿Con falda o pantalón? Etc...

- \* ¿Llevaban pistola?
- \* ¿Hablaban euskera?
- \* ¿Era vasco parlante nuevo o viejo?<sup>1</sup>
- \* ¿De donde era el euskera?
- \* ¿Cómo se presentó? ¿Te dio su mote?
- \* ¿Cómo fue la presentación? ¿te dio dos besos o la mano?
- \* ¿Estaba nervioso o tranquilo?
- \* ¿De que hablasteis?
- \* ¿Qué te dijo? ¿Qué te pidió?
- \* ¿Qué le respondiste tu?
- \* ¿Te pidió nombres de personas que estuvieran dispuestos a ayudar?
- \* ¿Cómo quedasteis para la siguiente vez? ¿Cuándo? ¿Cómo? ¿Para qué?
- \* ¿La siguiente cita quien la eligió, el o tú?
- \* ¿La despedida como fue?
- \* ¿Te dio medidas de seguridad especiales para el viaje?
- \* ¿Te dio algo para que trajeras?
- \* ¿Te dio dinero?
- \* ¿Cuánto tiempo duraron las citas?
- \* Te harán este tipo de preguntas detalladas con todas las citas, igual que con las acciones, tratando de sacar el máximo número posible de citas.

**Pasos de frontera (cita para ir así como otros tipos de paso de fronteras)**

- Para pasar más fácilmente la frontera, ¿llevabas esquís o algo similar encima del coche?
- ¿Tenías que llevar ropa de montaña?
- ¿Tenías que llevar peluca o similar para que la gente no te reconociera?
- ¿Tenías instrucciones de llevar el coche sin pegatinas de Euskal Herria?

**Cursos:**

- ¿Cuántos cursos has hecho?
- ¿Cuándo?
- ¿Con quien y como fuisteis?
- ¿Dónde os recogieron? ¿En que pueblo?
- Si subisteis a un coche, ¿Qué coche era? ¿Color? ¿Qué matrícula llevaba?
- ¿Quién os recogió? Descripción (Como en las citas, detalladamente)
- ¿Quiénes iban por ahí?
- ¿Cuánto duró el viaje?
- ¿Era carretera buena o mala?
- ¿Con muchas curvas o recta?
- ¿a dónde llegasteis? ¿Estaba en la ciudad, en el pueblo o en el monte?
- ¿Cómo era la casa? (Nos pedirán que describamos la casa detalladamente, cuantas habitaciones, si el baño y el water estaban separados, descripción detallada de las habitaciones, ventanas, que se veía por las ventanas etc... Era casa o apartamento, si era garaje etc...)

<sup>1</sup> Se refiere ha si el idioma es lengua materna o por el contrario si lo ha aprendido en la escuela.

- ¿Había garaje no?
- ¿La casa tenía escaleras, no?
- ¿Se oía algún sonido desde la casa? Tren, aviones, coches, un río, etc...
- ¿Estaba encendida la radio en la casa? ¿Qué radio? ¿Cintas de música? ¿qué música? ¿Ponían muy alto la música?
- ¿A quienes viste en esa casa? ¿Cuántos y quien pasaba por esa casa?
- ¿Quiénes eran los que daban el curso? (nombre, descripción...)
- ¿Quién hacía la comida? Se hacía en la misma casa o se traía de fuera? ¿Qué se comía?
- ¿Cuántos días estuvisteis? ¿Qué haciais durante el curso? ¿Qué aprendisteis? ¿Quién enseñaba cada cosa?
- ¿Había armas en la casa? ¿Cuántas? ¿Cómo eran?
- ¿Había relojes y temporizadores? ¿Cuántos? ¿Cómo eran?
- ¿Había Tuper ware?
- ¿Había apiladas bolsas o cajas del mismo tipo? ¿Bolsas para guardar explosivo?
- Salisteis de la casa, ¿No? ¿A donde?
- ¿A la calle a robar coches? ¿A que pueblo?
- ¿Al monte a pegar tiros? ¿A donde? ¿Cómo eran los alrededores? ¿Era un pinar?
- ¿Cómo salíais de la casa? ¿En qué coche?
- Terminado el curso, ¿Cómo volvisteis a vuestra casa? ¿Cómo salisteis de la casa? A donde os llevaron, como etc...

**Recogida de material:**

- ¿Cuántas veces recogiste material?
- ¿Cuándo y cómo? (con todo detalle)
- ¿Qué material recogiste en cada vez? (con todo detalle)

**Buzones:**

- Para ponerse en contacto con la Organización, ¿Cómo lo teníais / tenéis?
- ¿Teníais / tenéis buzón?
- ¿Donde? (Tal vez os pidan que hagáis un croquis)
- ¿Que contraseña teníais / tenéis para ponerlos en contacto?

**Huida:**

- ¿Cuándo huisteis?
- ¿Por qué?
- ¿a dónde fuisteis?
- ¿Como?
- ¿En casa de quien estuvisteis?
- ¿Como os pusisteis después en contacto con la Organización? ¿A través de quien?
- ¿En cuánto tiempo se puso la Organización en contacto contigo?



- ¿Cuánto tiempo estuviste ahí?
- ¿Hasta cuando estuviste?
- ¿Cuándo tuviste la cita para pasar a la Organización desde ahí?
- Sobre como fue la "huida", te harán algunas preguntas u otras pero siempre pidiendo el máximo de detalles (hasta ahora las preguntas con detalle), desde el momento de la huida hasta pasar a *Herrera*<sup>2</sup>. Después, entrarán en detalles sobre la estancia en Acogida.

**Epoca "ilegal"**

**Paso de frontera (camino hacia Acogida)**

- ¿Cómo fuiste a la cita?
- ¿Quién te llevó?
- ¿Cómo y por donde hiciste el paso de frontera?
- ¿Dónde fue la cita? (y aquí, mismas preguntas del punto "citas")
- ¿De ahí adonde fuisteis? (y aquí, os harán el mismo tipo de preguntas sobre el viaje que aparecen en el punto "cursos")

**En Acogida:**

- ¿Dónde estaba la casa?
- ¿Cómo era la casa? (y aquí, os harán el mismo tipo de preguntas sobre la casa que aparecen en el punto "cursos")
- Luego cambiaste de casa, ¿no? ¿a dónde fuisteis? ¿Cómo? ¿Con quien? Etc...
- ¿Quiénes eran los responsables? ¿Cada cuanto pasaban por la casa? ¿Vivía allí alguno?
- ¿En la casa había alguno que hiciera vida normal? (ha hacer las compras diarias de la casa etc...)
- ¿Con quien coincidiste en esa/esas casas? (motes, nombres, conocidos, desconocidos...)
- ¿Cuánto tiempo estuviste?
- ¿Qué hiciste/hicías?
- ¿Estudiaste francés?
- ¿Tenías contactos con la familia?
- ¿qué responsables más pasaron por esa/esas casas? ¿A qué fueron? ¿Cuánto tiempo pasaron allí?
- ¿Cuándo, como y quien te dijo de salir de la reserva y volver de nuevo a trabajar?
- Al volver a trabajar, hiciste de nuevo un curso, ¿Cuando, como, con quien....? (Aquí de nuevo, las mismas preguntas se aparecen en el punto "cursos")
- Al volver al trabajo, ¿Te moviste a otra casa no? ¿dónde, como?
- Allí hacías vida normal, ¿No? Salías ha hacer compras, ¿No?
- Cuando y como te reuniste con tus nuevos de tu grupo.

<sup>2</sup> Herrera Termino de ETA para referirse a la Acogida de huidos

- ¿Cómo se preparó el nuevo grupo? (a donde iba, como se movía, objetivos, como hacer las informaciones, como andar por la calle...)
- ¿quién y cuando os dio los documentos falsos?
- ¿Quién y cuando os dio la pipa?
- ¿quién y cuando os dio el dinero? ¿Cuanto? ¿Y el ordenador?
- ¿Cuándo empezasteis a trabajar la lucha "en el interior"?

**Paso de frontera ("a trabajar en el interior"):**

- ¿Cómo fue el paso de la frontera? (Con todo detalle. NO repetiremos de nuevo todas las preguntas es suficiente saber que tipo de preguntas para destacar con el nivel de detalle con el que hasta ahora se hacen las preguntas)

**Sobre el grupo "ilegal":**

Aquí, de nuevo las mismas preguntas de la época "legal", sobre las acciones realizadas, sobre las que han salido mal, sobre la información y seguimientos, sobre las citas, sobre la recogida de material, sobre el buzón, responsables, ayudantes, todo sobre el funcionamiento interno del grupo, nos preguntaras sobre todos los detalles, todo hasta el momento de la detención; otras preguntas que os pueden preguntar:

- ¿Cómo andabais? ¿En transporte público? ¿En coche? ¿En bicicleta?
- En caso de ocurrir algo, ¿a dónde tenías/tenáis intención de ir?
- ¿La casa de seguridad?
- ¿Cita de seguridad con la Organización? (todos los detalles, donde, cuando, señal para conocer...)

**Generales:**

A continuación os harán preguntas sobre la gente: amigos, gente de nuestro pueblo, sobre miembros conocidos de la izquierda abertzale etc...

- ¿Quiénes son amigos? ¿Los de la cuadrilla? ¿La novia? ¿El novio? (Normalmente estas preguntas te las hacen antes de empezar)
- ¿Cuál es el nombre que le has dado a la organización para que te capte? ¿Cuántas personas has captado?
- ¿Cuántos conocidos o amigos crees que pueden estar dispuestos a entrar a formar parte en el organización?
- ¿Qué gente de tu pueblo anda metida en la izquierda abertzale?
- ¿Cuánta gente conoces de los que calientan las concentraciones y manifestaciones? ¿Y de los que se enfrentan fácilmente contra la policía?
- ¿Cuánta gente conoces en tu localidad que pertenezca a los grupos X? ¿Y de los grupos Y?...

Les da igual que sea verdad o mentira, ellos quieren nombres, por lo tanto, ellos están necesitados por conseguir una lista de nombre.

Ellos realizarán todas estas preguntas que hasta ahora hemos explicado (sobre todo España) pero claro, también en los interrogatorios suelen tener otras preguntas. Cada pregunta la formularán muchas veces, en diferente orden, de forma diferente... en busca de su objetivo, puesto que buscan que caigamos en contrasentidos. Muchas preguntas serán también muy concretas: ellos te dirán datos concretos ya que pensamos que ellos los saben. Muchas veces te darán datos concretos y por la forma en que ellos nos los presentan pensaremos que los saben, pero en muchas ocasiones ellos no tienen relación entre dichos datos, a pesar de que a nosotros nos de esa impresión. Otras veces, puesto que sabrán la respuesta de las preguntas (en ocasiones intercalan preguntas que no tienen importancia para comprobar si decimos la verdad o no) y por ello, en función de nuestra respuesta comprobarán si es verdad o mentira lo que estamos diciendo.

Se tiene que tener en cuenta, desde el principio, que nada de lo que digamos se creerán. Pensarán que andamos mintiendo desde el principio o incluso nos lo dirán. Nunca se quedarán conformes con nada que les digamos. Siempre querrán saber otras cosas... y se quedarán durante un tiempo midiéndolo, pensando si es verdad lo que hemos dicho. Por ello, es **MUY, MUY, MUY IMPORTANTE** mantenernos "a nosotros", ya que ellos también se cansan y llega un momento (cuando menos lo esperamos) en el que pensarán que no nos sacarán otra cosa.

**CIERTOS CONSEJOS**

Es imposible tener bien preparada una coartada, con todos los puntos concretados. Sobre todo, la huida, citas, cursos, pasos de frontera, y sobre la acogida. Cada uno tiene que tener una coartada "creíble", visualizarla... no es únicamente aprenderse algo... hacer un esquema, escribirla, repetirla... es un buen ejercicio preparase pregunta difíciles. Una vez que está bien preparada y aprendida, de vez en cuando (no hay que obsesionarse) tenemos que practicar la repetición de la coartada. En caso contrario se nos irá olvidando con el paso del tiempo.

Si en una caída hay varios miembros que tienen la misma coartada, ellos nos habrán cogido mintiendo, puesto que nos habrán cogido en contrasentidos. Por lo tanto, lo mejor, es que cada miembro tenga una coartada. Por ello será muy difícil caer en contrasentidos (si está bien preparada la coartada) y entonces tendremos grandes posibilidades de salir bien.

Entre los miembros del grupo no se debe de hablar de estas cosas. Suele ser difícil puesto que estos temas siempre suelen salir pero es esto es **fundamental**. Ha sucedido que un miembro tenga muy bien preparada una coartada y que salga bien de toda la situación de incomunicación (a pesar de pasar una gran cantidad de días) y que todo la coartada se haya desmontado ya que a un miembro del grupo, en la *acogida* dijo con quién estuvo ya que los policías se lo sacaron a este último.

## TESTIMONIOS-EXPERIENCIAS

### **POLICÍA AUTONÓMICA VASCA, VOCES. UN MIEMBRO QUE HA ESTADO EN SUS MANOS:**

Sobre mi paso por Arkaute en general quisiera reflexionar sobre la importancia que es saber los testimonios de compañeros para ver que el método de tortura se define al principio, y la clave es poder identificar esos pequeños detalles que te serán de vital importancia en el desarrollo de la tortura. Dos ejemplos:

- 1.- Me llamaban loco, no se si porque me libré de la mili por loco o por coger una baja por depresión, lo que si se es que iba a ser el mayor de los locos.
- 2.- En unos de los interrogatorios y tras un pequeño golpe perdí orina y se reían y me humillaron. La consecuencia que supuso para mí fue marearme 3 veces más, lo único que era yo el que elegía el momento, rompiéndoles el piquete. Llegó a tal extremo el vacilón que le manché a un ertzaina la zapatilla.

Antes de pasar por esta experiencia le pregunté a un amigo que había pasado por lo mismo, que era lo que hacía que fuera tan duro y cómo consiguió salir, y la respuesta fue **POR CABEZÓN**, y hago mía esa reflexión. Eso me ayudó a que en tres días no dijera ni que me llamaba X y no es que luego lo dijera sino que se cansaron de decir: -X ¿Cómo te llamas?

#### **Un miembro que ha estado en manos de la Policía Autonómica Vasca:**

Me amenazaban con detener a la chavala y a mi hermano por encubrirme mientras estaba escondido. También que me darían una "democrática paliza" y que si no colaboraba, traerían a los dos a Madrid y que les dirían que yo había dicho sus nombres.

Desde el primer momento me hicieron creer que estaba quemado y ahora sé que no sabían nada. Intenté librarme de la acusación de pertenencia a banda armada y metí la pata.

#### **Un miembro que ha estado en manos de la Policía Autonómica Vasca:**

"Solo les interesa la información y no dejar secuelas físicas en los detenidos.

Son muy buenos mintiendo.

Falsifican noticias de los periódicos, no me creo que todos los golpes y gritos que escuché fueron solo de cuatro personas.

Se coordinan muy bien entre ellos y están muy preparados para detectar que alguien miente...

Enseguida detectan cuando falta algún dato clave, alguna forma de actuar poco común al realizar una acción. Es imprescindible dar a conocer su forma de actuar.

Parece más fácil no abrir la boca con estos que con la Guardia Civil. Si la abres vas a acabar soltándolo todo.

Les encanta "el síndrome de Estocolmo"

**Un miembro que ha estado en manos de la Policía Autonómica Vasca:**

"Me llevaron a Arkaute y unos ertzantzas encapuchados me obligaron a desnudarme y a hacer unas flexiones y me dejaron con una manta y una esterilla. Me quitaron todo lo que llevaba encima y de nuevo me leyeron los derechos diciéndome que me acusaban de colaboración. De allí unos ertzantzas vestidos de paisano (siempre con la cabeza agachada) me llevaron por un pasillo y me metieron en un ascensor, subiendo uno o dos pisos. Allí me metieron en una habitación y me pusieron mirando a la pared. Entonces empezaron las preguntas, me dijeron que lo sabían todo pero yo no les decía nada. Después me llamaban XX, parece que es lo único que sabían. Los ertzantzas entraban y salían muchas veces y la siguiente pregunta fue a ver qué hacía en un bar de XX.

Tras pasar así durante un par de horas (siempre según mis cálculos), vinieron otros 3 agentes. Estos seguían con las mismas preguntas pero en un tono más duro y diciéndonos que nos iban a meter fiambres. El siguiente paso fue decir que lo sabían todo y algunas cosas que me decían tenían lógica (alguien había cantado para entonces). También las preguntas eran muy concretas... Todo lo que me decían tenía sentido. Junto con todo esto me metían una caña tremenda diciendo que nos convenía colaborar. Que estaba en nuestras manos que nos acusaran de pertenencia o de colaboración y que nos echarán 6 o 12 años (con esto me metían mucha caña). Finalmente metieron a HH en el plato, diciéndome que yo lo había metido en la salsa y que le había hundido la vida. Que estaba hundido, Me acusaban continuamente de protegerme a mí mismo mientras metía en la cárcel a mi amigo. Entonces comenzaron las dudas.

Siguieron con este tema y con HH durante mucho tiempo (unas 8 o 10 horas en mi opinión). Me ofrecían comida y bebida pero yo no la admitía. Después me bajaron (a los calabozos) y me dieron la ropa que había traído los de casa. Me subieron y me machacaron con el tema de HH, y ahí me hundi.

Cuando me hundi me llevaron a otra habitación y allí estaba el ertzaina que hacía el papel de bueno. Me quería hacer beber, él bebía delante de mí, pero no bebí. A pesar de que admití lo que había dicho antes, eso los ponía nerviosos. Una y otra vez me repetían que sólo faltaba yo por colaborar, que los otros se comerían 6 años y yo 12.

Parece que se quedaron conformes con lo dicho. Ante el Juez admiti lo mismo...

Yo situaría la clave en dos aspectos:

- 1.- Colaboración o pertenencia (6-12 años). Meten una caña de la leche con este tema.
- 2.- "Cargo de conciencia" o "sentimiento de responsabilidad" para con el resto de los compañeros. Quieren convencerte que el encarcelamiento de los otros es tu culpa, a pesar de que todos sabemos donde entramos. Con eso crean dudas...

**Un miembro que ha estado en manos de la Policía Autonómica Vasca:**

Ellos me llevaron a la comisaría. El interrogatorio comenzó rápidamente. Comencé con una mentira y ellos rápidamente comenzaron a golpearme, en el mismo trayecto. Llevaba la cabeza entre las piernas y las manos a la espalda y esposadas. Ellos me dieron con las manos abiertas en la cabeza. El que me golpeó fue un hombre, que me dio bastante fuerte. Estuve con este hombre toda la noche del jueves, el viernes entero, me golpearon y me pusieron en la postura de "cucullas", la espalda torcida y hacia delante y al golpearme en la cabeza, la mandaban contra la pared.

Ellos no me creyeron (mientras decía mis mentiras ellos me pasaban algo por la mano, las tenia en la parte trasera y no lo observé pero lo sentí). Hasta ese instante no comí nada y tampoco bebi.

Lo de los otros dos no me lo dijeron claro si les habían cogido o no. Sabía que en la celda contigua había gente, en la de la derecha varias y otra en la de la izquierda y ellos me decían que estaban ahí, y sobre la chica me decía que estaba allí con seguridad. Me dijeron que la chica andaba mal de los nervios, con depresión y muy nerviosa... Ellos me advirtieron que me lo habían responsabilizado y ahí ellos comenzaron a machacar...

Estaba mirando contra la pared y me pareció en muchas ocasiones que esa pared era de una casa. La miré de arriba abajo y era una casa rosa y los balcones y ventanas y todo era como si se moviese. Me quedé sorprendido ¿Y la pared? e ir a esa imagen y nuevamente ver la pared. Después también estuve tumbado en la celda y polvo o la basura que allí estaba se movió y nuevamente me parecía que se volvía normal. Pensando un poco, me levanté y entonces no se volvió a mover. Una cosa es clara: no creo que para entonces bebiese pero lo que no se es lo que ellos me pasaron por la mano. Quizás me hicieron algo en la mano, o por la zona de la nariz...

**Un miembro que ha estado en manos de la Policía Autonómica Vasca:**

El día XX nos detuvieron. En el mismo momento me empezaron a llamar por mi nombre. Nada más llegar empezaron los interrogatorios, cada dos horas aproximadamente. Al principio fue muy fuerte. Habían pillado ya los *hierros* y las demás cosas. Preguntaban por las acciones y pedían detalles de mi participación a de unas horas. Estuve negando y calculo que más o menos un día. Tomé agua y así empecé a fallar. Mi madre había venido a pasar unos días a casa y le cogió la movida. Cada vez que estaba en la celda escuchaba a mamá que me llamaba y gritaba y voces y gritos. Desconozco si los grababan pero la mayor presión psicológica fue por ahí. Ya empecé a reconocer cosas. Era curioso, me negaba a hablar y los ertzaintzas para hacerme hablar empezaban a hablar de fútbol conmigo y al de poco hablábamos de nosotros y yo sin darme cuenta estaba diciendo cosas, reaccionaba, me callaba y otra vez me lo hacían, cada vez con una mayor facilidad. Se me iba la lengua. Ya, al final, ni reaccionaba, ni me preguntaba qué estaba diciendo (una cosa muy rara. Después en la cárcel estuve una semana recordando todo. Estaba un poco ido.

**Un miembro que ha estado en manos de la Policía Autonómica Vasca:**

Me detuvieron hacia la una y para las once de la mañana ya había declarado ante el abogado de oficio. Los interrogatorios han sido continuos. No me pegaron pero las presiones psicológicas fueron increíbles. Parece mentira hasta qué punto son capaces (los ertzaintzas) para que creas lo que te dicen y para que hagas lo que quieren. En este sentido, las amenazas eran las de "costumbre": que iban a detener a mi novia, que iban a detener a mis padres si no admitía algo. Al mismo tiempo eran continuos los intentos para darme confianza, proponiéndome una especie de negociación: "admite esto a cambio de esto..."

En mi caso, abundaban sobre lo único que podía ser "delito de sangre". Al resto casi no le daban importancia. En un momento estuve a punto de firmar, pero al final no lo hice. No dije nada, nada de nada.

**Un miembro que ha estado en manos de la Policía Autonómica Vasca:**

Cuando ellos me metieron en la celda, estuve todo el tiempo con las manos en la espalda y de pie contra la pared, y me ordenaron que no me moviese. La luz estaba encendida a ratos y la música la colocaron a un gran volumen.

Cuando vinieron a buscarme me sacaron en *volandas* y me llevaron a una sala de interrogatorios. Me tiraron al suelo y comenzaron a golpearme. Ellos me obligaron a inclinar la cabeza casi hasta tocar el suelo, obligándome a abrir las piernas hasta pocos centímetros del suelo, a gritos me ordenaron hacer flexiones entre amenazas.

Un ertzantza conenzó a meter la mano *por dentro*, mientras me decía que me iba a violar por el ano, a tocarme los órganos sexuales, el ano... que me metería un palo por el ano... Ellos representaban una violación, pegando su cuerpo contra el mío...

Comencé a tener alucinaciones: veía animales raros, a ver cosas que se movían por la celda de un lado a otro... desconozco qué me pasaba pero en los primero días algc me metieron en la boca, no sé qué fue pero quizás eso me produjo esas alucinaciones.

**Un miembro que ha estado en manos de la Policía Autónoma Vasca:**

Estuve tres días sin comer, ni beber ni dormir + presiones psicológicas y amenazas+ cuatro veces la bolsa...

No he hecho ninguna declaración policial y lo que he dicho ante el juez ha sido para aclarar las acusaciones policiales contra XX para quitar toda implicación. Finalmente, a pesar de que los tres han declarado en el mismo sentido dos han sido encarcelados.

Estoy jodido por lo que he cantado y por la declaración ante el juez para aclarar el tema de las tres personas y porque aun así dos han sido encarcelados. Eso también molesta.

**Un miembro que ha estado en manos de la Policía Autónoma Vasca:**

Como al principio me negaba a hablar, empezaron a amenazarme con hacerse cargo de mi madre (que está enferma) y de mi compañera, también me amenazaron con llevarme con la Guardia Civil si no hablaba. No me dejaron dormir casi nada y los interrogatorios eran continuos y a cualquier hora (en la comida, cena e incluso cuando me llevaron a Madrid). La verdad es que cuando llegué a la audiencia me encontraba super-perdido y no sabía cómo reaccionar y declaré ante el juez debido a la confusión que tenía y el miedo a que nos llevasen como la Guardia Civil. La presión psicológica fue muy fuerte.

**Un miembro que estuvo en manos de la Policía Autónoma de España:**

"En un principio me hicieron un montón de preguntas sobre el viaje realizado a Iparralde en XX. Yo repetía una y otra vez que fuimos a pasar el fin de semana. Día tras día seguían con la misma pregunta y yo les repartía lo mismo, pero en un momento me dijeron que también sabían otras cosas. Me dijeron el nombre de XX y también un montón de cosas que yo había hecho con anterioridad, además con una gran concreción. Y finalmente me engañaron me "comieron" la cabeza y les conté todo. Sé que he metido la pata, pero bueno, ahora no hay remedio."



**Un miembro que estuvo en manos de la Guardia Civil:**

" Siguiendo con el interrogatorio policial, con las preguntas se repetía todo el cuento, tuve que volver a explicarles todo sin ningún tipo de confusión, por tanto, cuando me llevaban al calabozo desde cada una de las sesiones de tortura volvía recordar todo, pensando en continuar una versión posible sin confundir los pequeños detalles.

(...)

Tomarlo poco a poco con filosofía es muy importante, paso a paso, y después de la sesión de tortura tienes que tomar conciencia de la victoria revolucionaria, anímate la cabeza.

(...)

Me dejaron descansar mucho, me llevaron a refrescarme al lavabo, cuando creí que todo había terminado me he encontrado jabón y una esponja en el baño, pensaba que me iba a la Audiencia, me limpie bien y me volvieron a llevar al interrogatorio, porque estaba fuerte físicamente.

(...)

Mientras estaba recogiendo la bolsa, intenté pensar no pensar en esos momentos malos, para quitar la gravedad de la situación. Has de ser consciente que eso ha terminado aun cuando es muy duro.

(...)

Con los torturadores, intenté engañarlos, sin exagerar, pero cuando les daba a ellos la cara por dentro la situación era diferente, cogiendo poco, cuando volvía al calabozo tomaba conciencia de la victoria y es muy importante tomarlo paso a paso".

**Un miembro que estuvo en manos de la Guardia Civil:**

"Yo creo haberles dicho demasiado, si me volviera a pasar lo mejor sería aguantar todo lo posible, pero todo aquello que he pasado allí ha sido muy duro y en sus manos me sentí como un muñeco, cuando quieren hablan contigo y en otras ocasiones te golpean".

**Un miembro que estuvo en manos de la Guardia Civil:**

"He de decir que lo que es verdad de mi declaración pude haberlo evitado en algunas partes, pero por diferentes motivos así la realicé, principalmente porque pensé desde un principio que para mantener la misma versión, durante los días que me encontrase detenido, tenía que tener una base que fuese verdad, ya que sino me iban a pillar en algún renuncio".

**Un miembro que estuvo en manos de la Guardia Civil:**

"En los descansos" me esforcé por repetir lo que había dicho sin que me cogieran en una mentira, puesto que repetían los interrogatorios. Dije que los nombres que tenía en la agenda, y, los apodos puestos a los lugares, y luego tuve que recordar que lugar correspondía a cada nombre. No hay duda que lo mejores estar callado; pero si esto no es posible este otro método de encubrir algo".

**Un miembro que estuvo en manos de la Guardia Civil:**

"No les dije nada directamente a las preguntas que me dijeron sobre la localización de la casa X. Les dije que no sabía cuál era el nombre de la calle: "que es paralela a tal calle", por tanto, les hice un revoltijo a la pregunta que pretendía sacar sobre la casa y nunca les dije el nombre de la calle y el portal con lo que conseguí: que ellos no supieran cuál era la verdad y cuál la mentira, y después, cinco minutos después les decía otra cosa, me traen un mapa, y yo les decía que no salía en ese mapa, ¿qué les pasó?, no pudieron hacerme otra cantidad de preguntas y la manera en la que ellos querían hacerme el interrogatorio, al final tuvieron que creer muchas cosas, y no pudieron decir que todo era mentira. Me di cuenta de que se cansaban, porque llevaban el mismo tiempo que yo si dormir, yo intentaba que poco a poco no ir por el camino hacia donde ellos querían, eso minaba fuerzas. Pensar que no eres totalmente sumiso te ayuda a superar esa situación. Siempre quieren romperte, y que pienses que aguantar no merece la pena, "otros con más muertos vienen y lo cuentan todo, y tu al final lo contarás todo", "Ríndete, no ves que has perdido, en la empresa no van a decir nada de ti, piensan que eres un gudari" y otras noches más adelante: "Puedes estar seguro de que has aguantado más que otros, pero ya esta bien tus compañeros ya han escapado". Por otro lado gracias a llevar esta actitud se recogen muchos frutos, y lo malo, es que no puedo estar en silencio, seme hace muy difícil que ellos me pregunten algo y yo estar callado, no puedo, tengo que decirles algo". (...)

"Me dicen si quiero hacer un trato, yo que no, prefiero que me golpeen, a pesar de que al final todo me lo sacarán todo, pero para ellos no es lo mismo, ellos siempre quieren romperte, romper tus creencias y meterte en cualquier sitio para avergonzarte, sentirte perdido. Allí dentro sólo puedes romper una cosa y es tu militancia, por tanto, si te ves mal te preguntarás a t ti mismo: ¿te arrepientes? Y me responderé que no, a pesar de que algunas cosas me han sacado, no estoy de la manera que ellos suelen decir "derrotado" y eso es muy beneficioso".

### Un miembro que estuvo en manos de la Guardia Civil:

"Antes de empezar tengo que decir, a pesar de hacer una cantada, tomé la decisión de no decir nada en un primer momento, hasta aguantar. Fue así mientras pude hacerlo, a pesar de recopilar todos los datos, de las preguntas formuladas por ellos y de la información que les di. Por tanto, cuando empecé a hablar no les dije más de lo que ellos habían dicho".

(...)

El primer interrogatorio fue duro, toda la noche a hostias y amenazas, de todo. No dije nada y por ello "se cebaron". Quería aguantar para darle el mayor tiempo posible a los compañeros y lo conseguí. A menudo solían venir con nueva información y en función de que información, lo afirmaba o no. Si es posible mantener la cabeza limpia, como ellos suelen actuar también puedes actuar. En este caso estábamos dos detenidos por lo tanto, si nadie tiene nada que decir ellos saben que no pueden sacar nada.

Si caemos con fuerza en sus manos, no tenemos que hablar, a pesar de recibir golpes y por otro lado, tenemos que ser listos y tener claro que no controlan de todo y en muchas ocasiones dicen cualquier cosa para tener un punto de partida en la investigación.

La última noche fue sobre todo en el plano psicológico, con la única intención de humillar y a pesar de que ante ellos eso parecía, por dentro no me tocaron absolutamente nada.

### Un miembro que ha estado en manos de la Guardia Civil.

Preguntaron por las citas, lo de siempre... Finalmente todo lo que saben no lo sabes ya que terminas muy confundido. Puede ser que te parezca que tengas las citas muy controladas y luego la realidad no sea así.

### Un miembro que ha estado en manos de la Guardia Civil.

Los interrogatorios más o menos fueron así: ¡venga, hijo de puta, quién eres tú y el otro, no, que ya le hemos identificado esta mañana ¡Tate!, entonces no sabían quiénes éramos el otro compañero y yo. Yo, queriendo ganar tiempo (y conseguí engañarlos un tiempo) que era otro... No voy a subrayar las hostias, pero dar por hecho que las había. En este primer interrogatorio las preguntas eran sobre nosotros, los *Iaguntzaites*, los pisos y la bajera. Todo el primer interrogatorio lo pasaron preguntando por eso, y ¿Cómo preguntar sobre cosas que parece ser ya sabían? No sabían quiénes éramos y tampoco conocían nuestra infraestructura. Yo estuve comiéndoles el tarro sobre mí y sobre un piso, y se lo creyeron todo hasta que lo contrastaron y vino el "listo". Y entonces cómo se pusieron... Yo intenté desde el comienzo centrarme en mis cosas, pensando que como habíamos caído todos tenían posibilidad de contrastar los datos. Por lo tanto, me puse como objetivo ganar tiempo para

que los *laguntzaites* pudieran escapar. Y así fue. En otro interrogatorio, volvieron a los mismo rollos para concretar, y me sacaron algunos nombres, y otros me los dieron ellos (seguramente se los habían sacado a los compañeros)

Yo siempre he tenido la costumbre de jugar con hipótesis por si acaso, esto es, si ocurriera esto... haría esto o esto. Creo que es conveniente jugar con esta mentalidad, tener previsto lo que puede pasar y ver qué se puede hacer en dicho caso. Luego, por supuesto, ponerlo en práctica es otra cuestión. No es fácil, ya sé, y las circunstancias no se repiten para saber hasta qué punto podemos resistir. Pero una cosa es clara: en el cuartel no nos van a matar, pero si nos van a hacer verías morada. Saben muy bien cómo hacer eso, pero no les facilitemos las cosas: hay que ir con mentalidad de no hablar. Hay que pagar el peaje, hay que sufrir. Esta es nuestra última pelea, de cinco días; que no nos la ganen por KO.

**Un miembro que ha estado en manos de la Guardia Civil.**

Eso fue, aproximadamente lo *cantado*. También me responsabilizo de un fallo. Dicho fallo fue, unos días antes, contar los nombre de dos personas, de con quién estuve en Francia y dónde. Los responsables me dijeron que no contase a los compañeros de *falde* dónde estuve, pero al final, con los compañeros salió el mencionado tema. Tenía preparada una *cantada* y a decir verdad, al comienzo se la creyeron, pero al decirle con quién había estado, la versión se me vino abajo.

**Un miembro que ha estado en manos de la Guardia Civil.**

La bolsa una docena de veces, porras confeccionadas con periódicos, amenazas, una pistola en la cara, empujones contra la pared, flexiones y un largo etc. Ya que ellos me obligaron a hablar sobre XX, tenía el cuerpo cada vez en peores condiciones y aumentaba el cansancio. Al haber hablado, los golpes y los chillidos se detuvieron. Pensaba que me sentía bien pero tengo que confesar que en caso de decir algo a los interrogadores percibo que hay un poco de tranquilidad. Luego tuve la sensación de que consiguieron lo que preguntaban. La segunda sesión de preguntas también duraría varias horas y posteriormente me llevaron a la celda, cansado y completamente mojado y me permitieron tumbarme en la "cama". Nos ofrecieron agua a ambos pero nosotros no bebimos.

El cuerpo cansado, endurecido, y aumentado con varias sesiones de "la bolsa", pero comparándolo con el día anterior, fue suave. Golpes, amenazas con una porra realizada con periódicos, y psicológicamente: "te ha dejado la mujer", "tu hija no te perdonará nunca", "vive con otro", "tus padres están muertos, bueno, ya te enterarás". Diciendo las cosas con tranquilidad, me sentía mejor y al decir mentiras, me sentía pesado.

Ellos jugaban bastante conmigo, puesto que sabían bastantes cosas sobre la gente que conozco y de los lugares que he frecuentado. De dicha manera siguieron, y únicamente tendría que mencionar la última sesión de preguntas. Algunos gritos, también algunos golpes con el puño de la mano en la cabeza y en el cuello, diciendo que tenía que ratificarme ante el juez de todo lo declarado hasta ese momento, y amenazas con "la bolsa", (haciendo ruidos con una bolsa). Luego, a la celda y en mi opinión, ellos me dejaron dormir unas cinco o seis horas. La siguiente mañana, me ordenaron que me limpiara bien (tanto la cabeza como el cuerpo), esperando en la celda. Luego, vinieron a buscarnos para el traslado, pero antes estuve a solas con "el comisario" durante unos minutos, el cual tenía unas fotografías de familiares, que me las habían quitado, y que me las daría si ratificaba ante el juez lo declarado hasta ese instante. Me dijo que no me lo decía como una forma de chantaje. Dijo que era un trato entre hombres, entre militares. Luego me introdujeron en la furgoneta y llegando a la Audiencia Nacional, percibí los gritos de nuestros simpatizantes, con el alma y el cuerpo enorgullecido como pocas veces he sentido, manifesté ante el juez que "mi postura sería la de no declarar". Le dije que soporte torturas, golpes y amenazas y hasta no hablar con un abogado de confianza no haría declaraciones.

#### **Un miembro que ha estado en manos del Cuerpo Nacional de Policía.**

Mientras se revisa el coche, el jefe del operativo que es el que conduce, observo que una vez recibida una llamada deja abierto (como el que no quiere) el teléfono y me dice que yo debería comerme lo de XX ya que los dos estamos metidos hasta las cejas y que lo mejor es que solo uno de los dos vaya a la cárcel. Yo respondo que no tengo ni idea de lo que me está hablando. El insiste e insiste...

De San Sebastián a Madrid: me montaron en un coche Renault. Conductor, chica copiloto y el que se sitúa a mi izquierda recibe una llamada o la hace, deja o a mí me lo parece, el teléfono móvil abierto, como en escucha. Y seguidamente me hace una serie de preguntas.

Alusiones a que yo debería comerme el marrón de los dos, que ella tiene el suyo y yo el mío, que no es colaboración, que es pertenencia. Que así ella saldría al de 3 o 6 años...

En resumen, durante los interrogatorios van dándome datos a los que yo no hago ni caso o simplemente los niego porque se empeñan en que como XX ya ha firmado yo tengo que firmar lo que me concierne a mí.

Me hacen el comentario de que XX les ha reconocido. Que está declarando. Que ha firmado de cómo les conoce. Yo me niego una y otra vez. Me comentan que tengo que hablar aunque sea de mí. Me empiezan a preguntar sobre mi vida, aficiones, alimentación que hago, cual es el último viaje a Francia...

Me dan unos papeles a leer de la ampliación de la incomunicación a 48 horas mas. Mientras los leo (creo recordar que vienen tres nombres). Los otros dos individuos depositan o deslizan un papel que dicen es el encabezamiento de la prorroga y que es el que hay que firmar. Este papel lleva unos tachones o mejor dicho unos nombres cubiertos de un film fino y negro. Al ver que tardo en leerlo y no fiarme mucho, me comenta que se ha tapado porque no puedo saber el nombre de la otra persona. Firmo. Automáticamente este señor enseña el papel firmado a sus compañeros y lo gira hacia la pared o el cristal que yo me fijo está cubierto como de papel de periódico o revista vieja. Sospecho que he caído en alguna trampa; que detrás del espejo hay alguien y que pueden utilizarlo contra XX.

Mientras tanto en el trayecto hacia el calabozo el policía que suele estar registrando los artículos que vacías de los bolsillos, me intenta convencer (con tono muy alto) de que llevo mucho tiempo y no he comido y que debería comer; que todos mis compañeros están comiendo y que el único que está en esa actitud soy yo. Y coge una bandeja de una dependencia e intenta que la coja a toda costa, en tono muy alto. Al llegar a esta altura de la puerta del calabozo, sigue insistiendo, sigue insistiendo y me alarga la bandeja de comida (2 yogures o mejor dicho, derivado de lácteo, fruta y termino por cogerla. La insistencia machacante puede conmigo. El policía del interrogatorio viene y me recuerda la declaración de mañana y si estoy dispuesto (*erre que erre*). Me introduzco en el calabozo y empiezo a pensar que he cedido, que esa insistencia en voz alta buscaba igual, convencer a alguien que podía estar escuchando de algún otro calabozo esperando a ver que pasaba. No se, estaba confuso por lo que decido comer la bandeja que me han dado.

El jefe, el responsable (de la detención) me enseña (que yo no leo) un informe con una hoja<sup>1ª</sup> que está firmada? (firma no original, fotocopiada) por XX. La firma se parece pero no mucho. Me dice que XX ha firmado pero que si yo quiero ella se puede librar, pero yo me tendría que hacer cargo de lo firmado. La supuesta firma de ella esta junto a otra firma en un lateral de la hoja. Ella saldría al de tres o seis años, porque también está implicada y mucho. Le contesto que no creo que XX haya firmado eso porque XX no creo que haya hecho lo que se le achaca. Me comentan, me insiste que lo haga por ella.

**Un miembro que ha estado en manos del Cuerpo Nacional de Policía.**

En la comisaría: decir que mi pareja, que no tiene nada que ver, es detenida y durante cinco días ellos me hacen chantaje y me vencen.

En esos días de comisaría no fui capaz de mantener el nivel adecuado. Asustado, frente a las amenazas sobre los amigos y la pareja, siento que me puse en una postura cobarde.

**Un miembro que ha estado en manos del Cuerpo Nacional de Policía.**

Luego me decían que me veían deprimida, y me trajeron a dos mujeres policías, diciendo que eran amigas, me volvieron a empezar con las fotografías, me dijeron que me duchara y me cambiara de ropa que me encontraría mejor. En las duchas todo eran burlas, todo era humillar, otra vez al calabozo. Venía el funcionario y me ofrecía comida o cena y yo no comía nada y otra vez comenzaba a escuchar las voces que os comento, incluso en los calabozos de la Audiencia seguía oyendo, después de pasar ante el juez, no he dormido hasta llegar a la cárcel.

**Un miembro que ha estado en manos del Cuerpo Nacional de Policía.**

1º Interrogatorio: empiezan a golpearme por todo el cuerpo, principalmente en la cara, cabeza con tirones de pelo, bigote y patillas. Me vuelven a preguntar y contesto lo mismo y prosiguen las hostias... Vuelven a insistir, con una gran cantidad de hostias que me daban entre pregunta y pregunta...

Seguidamente me enseñan un álbum con mogollón de fotografías, de mas de 50 fotos a lo que respondo que no conozco a nadie de ahí y me empiezan a pegar con el libro de fotografías en la cabeza, puñetazos en los huevos, así durante 6 horas, me mandan a la celda, después de unas horas de vuelven a llamar.

Luego me empiezan a pegar nuevamente sobre todo tortazos en los oídos con la mano hueca, y golpes de karate en el pecho y las cervicales.

Continúan los golpes y comienza la tortura psicológica con amenazas de torturarle a XX, diciéndome los policías que no haga el tonto, que lo saben todo. Al final veo que saben cosas concretas y deseo acabar cuanto antes con la pesadilla, sobre todo para que llevasen al hospital a XX y por el miedo a que le torturasen.

Al final lo único en que pensaba era en mi compañera, en declarar lo que ellos podrían saber, para estar lo antes posible en la Audiencia y mi compañera fuera al hospital. En todo momento intenté no implicarla, pero como ellos decían, entre dos declarando la cadena siempre se rompe por el lado débil...

Por lo demás estamos superando el bache de moral que sufrimos después de salir de la DGS, sobre todo XX, que es la que le está costando en mayor medida superar el bache, ya que pensó que le habían matado a su hermano torturándole y que a su hermana la habían dejado parálitica.

#### **Un miembro que ha estado en manos del Cuerpo Nacional de Policía.**

En su juego se habló de otra serie de cosas: deporte, política, euskera, sociedad, nuestra vida sentimental, historia... Eso sí, a intervalos volviendo a los temas que les interesaba a ellos, y frecuentemente, repitiendo algo sobre alguna de las preguntas anteriores, en busca de alguna contradicción.

Sobre su estrategia diría que ellos lo basan en no decir palabra. Primeramente realizan preguntas rápidas y con poca trascendencia. Luego intentan responder, opiniones y diciendo que no van a ninguna parte. Si lo consiguen, a firmar lo dicho. En caso de no conseguirlo cada uno ira a "romper".

Lo hemos comentado y ambas estamos conformes que nos ha venido muy bien salir de la DGS y después la "terapia" que hemos realizado conjuntamente, colocando motes a los policías y comentando juntas lo sucedido y toda lo acaecido y tomándolo en la medida de lo posible con humor, a pesar de los momentos duros sufridos.

#### **Un miembro que ha estado en manos de la Policía Francesa.**

Les comenté al comienzo de cada una de las preguntas que no les diría nada y a partir de ahí no les volví a mirar. De vez en cuando intentaban hostigarme: "Si tienes dignidad aceptarás, al menos, la pertenencia ¿No?"

Al comienzo me dijeron una única cosa sobre mi nombre y los apellidos.

En la comisaría no comí y bebí agua únicamente desde el chorro.

En la comisaría XX y nosotras hablábamos continuamente, teníamos que gritar pero conseguimos comunicarnos. Nos solían decir que nos callásemos pero no les hacíamos caso y continuábamos.

Me parece que mantener la comunicación que es importante mantener la comunicación en esos momentos a pesar de hablar cualquier tontería, pero ello te da fuerza (al menos en mi caso). No te sientes sola y es importante. Cada vez que nos sacaban a una de nosotras de la cárcel, la una avisaba a la otra y al contrario, lo mismo. Cada una contaba qué le hacían ellos: preguntas, huellas de los dedos: fotos...

Ellos me dijeron que me tenían preparada para hacerme las pruebas de ADN; les dije que no. "Entonces te cogemos la ropa interior" y contestaba que no y así se quedó.



**Un miembro que ha estado en manos de la Policía Francesa.**

Tan pronto como entré en la comisaría me identifiqué: ellos me leyeron los derechos y no abrí la boca. Estuvimos ahí durante un tiempo en el que me preguntaron por tres veces. Cada una de los intervalos de preguntas duraba entre media hora y tres cuartos el de mayor duración. Siempre de un modo "correcto". Claro, buscaba desconcentrarnos. Algunas veces irónicamente, en otras moralista, eso sí, en cada interrogatorio siempre acababa diciendo: "claro, no sois los primeros, ahora matáis gendarmes, trece balas le habéis metido al padre de dos niños y eso es terrorismo, etc.

El año ha comenzado mal para ETA y no ha sido mas que el comienzo. En los próximos meses los golpearemos nuevamente. El sábado por la noche estuvieron escuchando fútbol desde una radio española y después un programa que emite deporte desde una radio vasca.

**Un miembro que ha estado en manos de la Policía Francesa.**

Además de todo eso, los policías no me piden grandes datos en el interrogatorio. No hablamos. Al comienzo les digo que no les diré nada y que solamente les responderé a dos preguntas. Reconoceré que pertenezco a ETA y además me siento orgulloso de ello y responderé que la nacionalidad es la vasca. Los días en la comisaría han sido llevaderos, comparándolo con lo que les toca a otros compañeros. Aquí es suficiente con enviarles a la mierda de vez en cuando. Lo mejor es no hablar nada y no hacerles caso. En un momento un policía me vino por la noche e hizo una noche conmigo en París, el que me cuidaba. El tipo desde el principio se hizo el majo e igualmente acabó. El hombre una y otra vez me decía el por qué de que no quisiera hablarle sobre temas comunes.

**Un miembro que ha estado en manos de la Policía Francesa.**

El momento de la detención fue muy duro. Ellos me sacaron del coche, me tiraron al suelo y con su cuerpo me aplastaron. Nuevamente me levantaron y me volvieron a lanzar contra la acera. Después con porras me pegaron y me pusieron en la cabeza un pasamontañas. Me metieron en el coche y desde ahí directos a la comisaría.

**Un miembro que ha estado en manos de la Policía Francesa.**

En relación con lo de la comisaría fue, sobre todo, aburrido y por ello, ahí está el peligro ya que intentan continuamente obligarte a hablar sobre cualquier cosa, sobre cualquier tontería, y conmigo especialmente sobre varios temas: sobre política, el futuro de Euskal Herria y luego sobre mi vida...

"No eres nada, ellos te van a arrinconar, antes eras algo cuando tenías relación con la gente de la organización..." "No tenéis proyecto político" "Cuál es el futuro de Euskal Herria con vosotros" "Sois unos integristas" y ese tipo de tonterías... Cansado y con falta de sueño pero muy bien. No tiene nada que ver con lo que se conoce de la policía española. Aquí el único peligro es empezar a hablar sobre "las cosas que no tienen importancia". En teoría las que no tienen importancia...

#### **Un miembro que ha estado en manos de la Policía Francesa.**

De los interrogatorios no tengo gran cosa que decir. Por una parte, ya que durante los cuatro días no dije ni una sola palabra, y por otro lado, casi no me hicieron pregunta alguna. No comí durante esos días y no me pusieron "un dedo encima". Estaba muy sorprendido y no me le creía. Las preguntas fueron del siguiente tipo: quién era, si pertenecía a ETA, de dónde venía con el coche y a dónde iba, si el coche era robado y dónde vivía y preguntas de ese tipo.

#### **Un miembro que ha estado en manos de la Policía Francesa.**

Ellos me pidieron una muestra de saliva para realizar la prueba de ADN en París y me negué. Como sabréis, lo que se hace es antes de que te presenten ante el juez ellos te dan ropa limpia y te ofrecen una ducha, y eso es para guardar nuestra ropa como prueba.

En Euskal Herria enero de 2004.

### **APÉNDICE**

#### **INFORME DE LA DETENCIÓN (GUIÓN)**

1. DATOS DE LA DETENCIÓN.
  2. DATOS SOBRE EL SECUESTRO.
  3. "LO CANTADO"
  4. PREGUNTAS.
  5. TRATO RECIBIDO.
  6. ANTE EL JUEZ.
  7. CAIDA.
  8. OTRAS COSAS.
-

**1.- DATOS PERSONALES:**

- NOMBRE
- APELLIDOS
- EDAD
- PUEBLO/LOCALIDAD

**2.- DATOS SOBRE LA DETENCIÓN**

- ACUSACIÓN
- HORA Y FECHA DE LA DETENCIÓN
- LUGAR DE LA DETENCIÓN:
  - Localidad
  - En casa, en la calle, en la carretera, en el lugar de trabajo...
- ¿LOS ENEMIGOS HAN LLEVADO A CABO LA DETENCIÓN? ¿De paisano o de uniforme? ¿Qué cuerpo de seguridad?
- DATOS DEL COCHE DE LOS ENEMIGOS
- ¿REGISTROS? ¿Dónde? ¿Material cogido? Si ha caído un garaje o una casa de acogida, datos de todo ello: pueblo, datos del dueño...
- SITUACIÓN DE LA DETENCIÓN: comunicada o incomunicada.
- TIEMPO QUE HA DURADO LA DETENCIÓN
- ¿ALGÚN OTRO DETENIDO EN LA MISMA OPERACIÓN? ¿Cuántos? ¿Quiénes?
- ¿DECLARACIÓN ANTE LA POLICIA? ¿Cuántas?

**3.- "LO DICHO/CANTADO":**

- En caso de que te saquen información, comentar TODA la información dada al enemigo. Con la mayor concreción posible. Todo tipo de datos.
- En caso de realizar una declaración policial: de la información que hayan conseguido los enemigos, qué datos no figuran en la declaración policial.

**4.- PREGUNTAS:**

- ESPECIFICACIONES SOBRE LOS INTERROGATORIOS.:

Qué preguntas hicieron.  
 A qué le dieron importancia.  
 En lo que pusieron mayor importancia.  
 Qué información tenían desde antes, qué datos lanzaron...

- DESDE EL MOMENTO DE LA DETENCIÓN HASTA PASAR ANTE EL JUEZ, TODOS LOS DATOS QUE PUEDEN SER DE VALOR:

Cuántos policías tomaron parte en los interrogatorios: descripción, apodos...  
 Forma de realizar el interrogatorio, subordinados del responsable, , representar los papeles de "el bueno y el malo", si eran distintos grupos de policías o los mismos, turnos, todos juntos...

**5.- TRATO:**

- Trato sufrido durante el tiempo de la detención, con la mayor concreción posible y su cronología.

**6.- FRENTE AL JUEZ:**

- ANTE EL JUEZ, ¿EN QUÉ FECHA?
- ¿CÓMO?: Incomunicado o comunicado.
- ¿HUBO DECLARACIÓN JUDICIAL?
- ¿SE ALARGÓ LA INCOMUNICACIÓN? ¿Hasta cuándo?

**7.- CAÍDA:**

- ¿DESDE CUÁNDO Y CÓMO HA SUCEDIDO LA CAÍDA?
- ¿Dudas sobre las 'seguridad con anterioridad a la detención? (Concretar lo máximo posible)

**8.- OTROS TEMAS:**

- Datos que no han quedado explicados hasta el momento con la mayor explicación posible sobre la detención, opinión o reflexión.
- Basándose en la experiencia, ¿Qué consejos darías para hacer frente a una detención?
- Otras reflexiones.